

PANDÈMIA MUNDIAL

Pàgina 3 i Editorial

# L'atenció primària, a punt del «col·lapse»

**Els metges referents** atenen una cinquantena de casos diaris, entre covid i altres patologies

**EI COMA** posa en marxa una secció al seu web per ajudar la població a «autoguiar-se»

Els hotelers senten «incertesa» pels possibles impactes de la sisena onada

► L'ocupació de Cap d'Any ha fregat el 90% i la mitjana de les festes se situa en un 77%, segons la Unió Hotelera **Pàgina 6**



NORDIC FOCUS

Irineu Esteve a Val di Fiemme (Itàlia), ahir. ► Pàgina 19

## Esteve assoleix la seva millor marca

**BALANÇ 2021** Pàgina 8

### Andorra la Vella registra un 11% més de negocis nous

► El volum d'empreses a la capital se situa en gairebé 4.000

**FESTES DE NADAL** Pàgina 10

### La Massana rep els Reis d'Orient a la plaça de les Fontetes





andorra telecom

**El 121 és el número del Nadal.**

*Truca i parla amb el Pare Noel o els Reis Mags.*

Destinem la recaptació a Càritas Andorrana, perquè les famílies d'Andorra puguin celebrar aquest Nadal.

andorratelecom.ad

Preu de la trucada 1€.



## Tema del dia

PANDÈMIA  
MUNDIAL

ACTUALITZACIÓ SANITÀRIA

## L'atenció primària es troba al «límit de l'humanament possible»

Els metges referents atenen una cinquantena de visites diàries, entre covid i altres patologies

El COMA llença una secció al seu web per ajudar la població a «autoguiar-se» la malaltia

EL PERIÒDIC

VICTORIA GÓMEZ PÉREZ

ANDORRA LA VELLA

@victoriagomez\_



L'atenció primària es troba actualment al «límit de l'humanament possible», en paraules del tesorero del Col·legi Oficial de Metges (COMA), Xavier Avellanet. I és que arran de l'esclat de la variant òmicron al país les consultes al metge referent s'han multiplicat a nivells «desbordants» que estan a punt de provocar el «col·lapse».

«Cada metge atén unes 50 visites diàries, entre presencials i telemàtiques, tant de coronavirus com d'altres patologies, però la majoria, un 70%, té a veure amb la covid-19», va afirmar la vocal del COMA Roser Bellmunt. La presidenta, Meritxell Cosan, per la seva banda, va preveure que malgrat que

**Cosan avisa que** no s'ha arribat al pic de contagis i que a finals de setmana se superaran els 4.000 casos actius

«el dia no té més hores» per atendre tots els malalts, el nombre de casos anirà a l'alça els pròxims dies i calcula que a finals de setmana es passarà dels 3.300 actius actuals a superar els 4.000. A més, va alertar que la situació es podria allargar un parell de setmanes, tenint en compte que «ni Catalunya ni nosaltres -i ells van uns 10 dies avançats- no hem arribat al pic de contagis» d'aquesta sisena onada.

Justament amb la voluntat d'alleugerir la pressió sobre l'atenció primària, el COMA va presentar ahir una secció a la seva pàgina web que a través de pregunta-resposta «autoguaia» l'usuari amb símptomes o que ha estat contacte de positiu, responnent possibles dubtes i evitant acudir al metge. «Ens hem adonat que hi ha molta confusió i la gent no sap com ha d'actuar. Amb aquesta eina sabran quina pauta seguir en funció de cada cas», va assenyalar Bellmunt, mentre que Cosan va recordar la importància de fer-se les proves en el moment adequat, ja que s'ha detectat «un excés de reallització de TMA's a la plaça de braus.

El Col·legi Serveis Tràmits Actualitat INFO COVID

### Informació COVID-19

Aquí trobaràs informació important d'interès per fer front a la COVID-19.

- He estat contacte de positiu, què faig?
- Tinc símptomes, què faig?
- Sóc COVID positiu, què faig?
- Com identifico els símptomes?
- Quin és el tractament habitual?

#### Preguntes freqüents

- Què vol dir estar immunitzat?
- Què vol dir estar en vigilància passiva?

► Captura de pantalla de la nova secció al web del COMA per «autoguiar» els positius de covid i els seus contactes.

«A vegades entrem en pànic i de seguida que sabem que som contactes d'un positiu ens fem la prova, però potser encara no hem incubat el virus i generem una sensació de falsa seguretat», va explicar la presidenta. De fet, segons els metges, moltes de les visites són purament informatives, de manera que a partir d'avui es podran resoldre responnent l'enquesta en lí-

nia. Bellmunt també va destacar que aquesta nova secció enllaça amb la plataforma que gestiona la baixa de la CASS, per evitar el cúmul de «feina burocràtica» del metge referent que «treu temps a la dedicació sanitària».

Així mateix, Bellmunt va apuntar que entre un 15 i 20% de la població contagiada patirà covid persistent i, per aquest motiu, des del Ministeri

de Salut s'ha creat un qüestionari que s'enviarà automàticament a tots els positius després de tres mesos d'haver passat la malaltia i tenir així una referència sobre aquesta incidència al Principat.

**VACUNACIÓ I GESTIÓ** // Tant Cosan com Avellanet i Bellmunt van reconèixer que hi havia una «confiança» general

en què la vacunació permetria la immunització de grup i que, finalment, «no ha estat així». «És cert, però, que ha ajudat a portar la pressió hospitalària, i també ho és que ningú esperava la variant òmicron [...] Sort que quan va arribar ja teníem el 80% de la població vacunada», va admetre Cosan.

Quant a la gestió del Govern, Avellanet va considerar que «no hi ha cap país al món que ho hagi fet de manera modèlica i no seria ètic criticar només errors concrets». Per a ell, l'única «recepta» per posar fi a la pandèmia és «tancar tota la població mundial durant 15 dies, però això és impossible». Així doncs, el COMA va fer una crida a la responsabilitat, seguint les mesures decretades i fent ús del seu nou apartat web per permetre els professionals encarregar-se només dels casos més greus. ≡

## Salut detecta 300 nous positius i hi ha més de 3.300 actius

►► Durant les darreres hores el Ministeri de Salut ha detectat 300 nous positius de coronavirus. Aquests contagis es tradueixen en un nou augment significatiu dels casos actius, que se situen en 3.312, 168 més que en la darrera actualització sanitària. Pel que

fa a les recuperacions, la xifra total és de 21.349. En relació amb la pressió hospitalària, hi ha 13 persones (+1) ingressades a planta i 14 a l'UCI, de les quals 10 es troben sota ventilació mecànica. Quant a la població escolar, continuen havent-hi 34 aules sota vigilància passiva i les

defuncions es mantenen en 141, després de la mort d'un home de 77 anys aquest dilluns. Finalment, des de l'inici del pla de vacunació s'han administrat 136.916 vacunes, de les quals 57.570 corresponen a primeres dosis, 56.392 a segones i 22.954 a terceres.



## Editorial

## Els metges d'atenció primària, «desbordats» per la covid-19

EL PERIÒDIC D'ANDORRA no es fa responsable de l'opinió dels seus col·laboradors i tampoc s'identifica necessàriament amb els seus comentaris.

A efectes de publicitat contractada per persones pertanyents a diferents sectors o branques professionals, aquest mitjà no es fa responsable del contingut de la publicitat en relació al dispostat en les normes estatutàries o deontològiques que regixen la professió en concret, la qual qüestió únicament compet a la persona que contracta la publicitat.

El Col·legi Oficial de Metges d'Andorra, que fins ara ha dit ben poca cosa sobre la pandèmia del coronavirus tenint en compte que es tracta d'una crisi sanitària, ho va dir ahir a la tarda ben clarament: la situació de l'atenció primària està «al límit de l'humanament possible». I és que, segons es va explicar des de l'entitat que agrupa els facultatius del país en una roda de premsa, els metges referents estan atenent cada dia una mitjana de 50 pacients, sigui de manera presencial o telemàtica, el que desborda clarament les seves possibi-

litats. A més, es dona la circumstància que la situació es podria allargar encara com a mínim un parell de setmanes, ja que el nombre de casos positius se situen al voltant dels 300 diàriament i aviat es podria arribar als

### Salut hauria d'incidir en els circuits a seguir pels pacients

4.000 casos actius. Davant d'aquesta problemàtica, el COMA ha donat a conèixer una secció a la seva pàgina web que pot servir d'autogüia als afectats pel coronavirus i que podria ajudar a descongestionar les consultes, tenint en compte que moltes vegades no caldria adreçar-se immediatament al metge referent. La intenció és ajudar els malalts a saber com han d'actuar en cada cas i quan s'han de fer les proves, si aquestes són necessàries. Aquesta eina podria ajudar, sens dubte, a clarificar quin és el circuit que han de seguir les persones que pateixin algun símptoma relacionat



amb la malaltia o que hagin estat en contacte amb algun positiu, ja que en moltes ocasions es tendeix a anar directament a fer-se una prova. S'ha de tenir present a més, segons van ressaltar els representants dels metges, que al voltant d'un 15% o 20% de les persones que hagin estat contagiades podria patir covid persistent, el que pot contribuir també a l'augment de les visites. Tot plegat posa en evidència que cal informar més i millor als usuaris, una cosa que el Ministeri de Salut ja va fer en el seu dia a través d'una intensa campanya, però que segurament cal continuar.



## Les grans esperances

Fa un any la meua columna tractava de les petites esperances, aquelles legítimes expectatives que se'ns creen quan comença un nou any. Fent repàs de tot allò que ha succeït pel món, m'adono que els meus bons desitjos no van ser suficientment ambiciosos.

La pandèmia ha seguit fent patir molt: tot i les esperances dipositades en la vacunació a partir del maig, la pràctica ens ha demostrat que sí, però que tampoc era la solució. Les múltiples catàstrofes mediambientals que han sacsejat molts indrets del món —inundacions, incendis, volcans...— han trobat diagnòstic: a l'agost, l'informe del GIEC (grup intergovernamental sobre el canvi climàtic) va ser contundent quan afirmava «Responsabilitat inequívoca del ser humà, fenòmens irreversibles que s'aniran accelerant, i intensificació de l'escalfament del planeta». La desaparició d'immigrants al mar ha continuat el seu agònic degoteig i els desplaçaments de persones per causes econòmiques i polítiques ha seguit com sempre.

L'impacte social i econòmic de la pandèmia ha continuat amb molta duresa: pèrdua de llocs de treball, canvis en el sosteniment de la llar, increment de les ajudes socials per part dels estaments públics i suport de les ONG per esmorteir el sotrac. Les dones, com sempre, pagant les conseqüències de tot plegat: més precarietat en el treball, assumptió



de la cura dels més petits i dels més grans, increment de violència masculista en els confinaments, pas en rere i perill per a la seva vida a l'Afganistan...

Sens dubte també hi ha hagut coses bones aquest passat 2021. Sense ser exhaustiva: l'abolició de la pena de mort en tres països —recordem, però, que encara existeix en altres 54—; per primera vegada una malaltia de SIDA s'ha curat sense tractament; a Islàndia s'ha inaugurat la primera indústria per captar i emmagatzemar CO2 —només falta trobar com eliminar-lo—; hi ha hagut un impuls dels drets de les persones transsexuals; Xile i Suïssa han legalitzat el matrimoni entre persones del mateix sexe, mentre que Angola, Botswana i Bhutan han despenalitzat l'homosexualitat; unes quantes dones més han arribat, en diferents Estats, a alts càrrecs polítics fins llavors ostentats per homes; els habitants de San Marino i Gibraltar han

legalitzat l'avortament i, a Andorra, s'ha fet palesa la voluntat política de seguir aquest camí.

A vigília de Reis, quines són les meves expectatives per aquest nou 2022? Són tantes i tan prosaiques que em sento com una Miss desitjant la pau al món, la fi de la fam, la salut per a tothom, la igualtat real... Només vull tenir grans esperances, res de petiteses, a veure si mantenint l'arc i la fletxa apuntant ben alt aconseguim millors resultats que el darrer any. Per a tothom: sentit comú, bondat, intel·ligència, responsabilitat, altruisme, generositat, empatia, humilitat, obertura d'esperit, estabilitat econòmica, moltes ganes de viure i de lluitar, aprendre i saber gaudir del moment present. Tal com fa dir Dickens als seus personatges, «estem en un món d'acció, així que res de plans i lamentacions», perquè l'ésser humà «no sap mai de què és capaç fins que ho intenta». ≡

**amic ficcions**  
L'AVENTURA DE CREAR HISTÒRIES

14a EDICIÓ  
**FEM DE L'ESCRITURA UN JOC...**

Si ets alumne de 3r o 4t d'ESO, Batx. o CFGM, inscriu-te fins al 7 de febrer de 2022 a:  
[www.ficcions.cat](http://www.ficcions.cat)

Participa i guanya!

PlayStations iPhones Smartphones iPads Auriculars sense fils



## La tribuna

## Petites paradoxes andorranes

Ens preocupa la preservació de la identitat nacional, però no som seductors amb l'ús de la nostra llengua

ANTONI

Pol i Solé



La vida és plena de paradoxes, tant a nivell personal com col·lectiu i que depenen, certament només de les persones i de les societats que les generen i de les seves circumstàncies. La paradoxa com a contradicció o incongruència, és a dir i molt simplificadament, quan creiem, o prediquem, una cosa i en fem una altra. La majoria es creen per inèrcia, deixadesa o mandra. Sobretot, segurament, perquè el pensar va més ràpid que l'actuar i que aquell és més lleuger i avançat que no pas aquest.

El problema, però, esdevé quan ens adonem de la seva existència i no som capaços de reaccionar, quedant paralyzats, per a treure'ns-la de sobre. I sobretot quan deixem que les paradoxes esdevinguin cròniques.

Així, fa més de 100 anys que disposem de la Carretera General que ens uneix amb França i també amb Espanya; fa més de 50 anys que vivim del turisme i hem estat capaços d'atraure més de 10 milions de visitants a l'any, només amb transport per carretera; fa més de 25 anys de l'aprovació de la Constitució i ingrés a l'ONU, el que ha representat el ple reconeixement internacional d'Andorra; fa més de 10 anys de l'aprovació de la legislació bàsica que aspira a la plena obertura econòmica d'Andorra al món; fa més de cinc anys que disposem de noves i amples duanes als dos costats; estem negociant amb la Unió Europea l'acord d'associació que ens ha de fer assolir un nou llinar en el nostre desenvolupament interior i relacional amb tot el continent europeu per primera vegada; ens estem gastant cada any milions d'euros per tenir cura de la imatge del país... I no som capaços, tot i tenir-los, marcats al terra i en el nombre de les cabines de control, habilitar dos car-



rils d'entrada i dos de sortida per als vehicles automòbils de manera permanent o significativament permanent, és a dir de les 07.00 a les 22.00 hores, com a mínim, provocant costoses retencions (cues i pèrdues de temps), i oferint unes imatges tercermundistes en cada costat de la frontera amb carrils que es redueixen sense cap necessitat i amb els problemes que això comporta sempre amb els sorpresos, els ingenus, els incrèduls, els contrariats, els decebuts, els irritats, els distrets... I els espavilats, però sobretot pel desaproveïment dels recursos ja existents, amb semàfors de diferent color en un costat i l'altre; barreres i desviacions provisionals i deficient senyalització, que han esdevingut permanents i surrealistes; forats-rasa a tot l'ample del pas en la calçada (únics i no vistos en cap altra frontera del món!), sí, però innecessaris i vergonyosos), per a fer reduir la velocitat a zero quilòmetres per hora, ideal per als que pateixen d'esquena, columna, porten sonda i altres amb òrgans interiors sensibles i delicats per problemes de salut o els nens dormint... O alces mal dissenyades, autèntics obstacles a la calçada, prohibits per les normes de carreteres, amb les mateixes conseqüències

## Han passat més de 15 anys de la Llei del patrimoni cultural i encara no s'ha aprovat una quarta part dels entorns de protecció

anteriors, per fer reduir la velocitat... En lloc de radars, o altres mitjans més normals i menys primaris, si cal, i mostrant una desvergonyida ineficàcia, que no és real, però ho pot semblar.

Tot això fa que es vulgui passar com més aviat aquest coll (coi) d'ampolla i oblidar el que s'ha vist i s'ha patit... Desaprofitant una ocasió única de donar una bona impressió o deixar un bon record dels països afectats... O almenys d'Andorra. Per una simple, però essencial, qüestió d'imatge i de prestigi. Així, ningú discuteix la vocació turística del país i la defensa dels interessos econòmics que hi van lligats. I que, per a desenvolupar aquests, cal protegir el patrimoni cultural i particularment dels declarats monuments, tant dels particulars com de l'administració general.

Han passat més de 15 anys de la Llei del patrimoni cultural i encara no s'ha aprovat una quarta part dels

entorns de protecció que, per llei, ja haurien d'estar tots aprovats. L'única explicació que hi trobo, o hi vull trobar, és que s'han volgut mantenir postures maximalistes, que no han conduït enlloc, i, en conclusió, el treball està per fer... Res és perfecte, si bé tot ha d'aspirar a la perfecció, possible, de cada moment. I és pitjor la des-protecció que una inicial protecció; la cultura de la protecció ha de ser, com arreu, evolutiva o no serà.

En el mateix sentit de desprotecció s'està celebrant el Centenari de la coronació de Mare de Déu de Meritxell i, impassibles, no reunim la sensibilitat suficient per desplaçar a un altre millor emplaçament el dipòsit de sal industrial per al desgel de les carreteres, posat ben visible al costat de la carretera general i davant mateix del Santuari-Basilica Nacional.

Igualment, la recuperació de l'edifici històric de Ràdio Andorra a Encamp ens ha deixat perplexos, i desprotegits, després dels esforços i

temps que s'hi ha dedicat, en construir davant l'edifici un nucli d'ascensor exterior posat a menys de 20 metres, davant l'emblemàtica façana, «destorbant-la» des de diversos punts de vista i que hauria d'estalviar-se, pel sentit elemental més comú, en dues de les quatre plantes que té, concretament les dues que pugen per sobre del nivell del terreny, i que no haurien de conduir res ni ningú que no pugui passar per l'ample pujador d'accés general que disposa l'edifici, començant per reservar-hi a la seva vora en l'esplanada sobre la qual es troba, unes places d'aparcament per facilitar l'accessibilitat als que ho necessitin i poder evitar l'aparcament, per a la resta de públic, de sota.

Així, els riscos naturals en general són d'una gran preocupació per a tots, però encara no s'ha aprovat el Pla sectorial de zones inundables, després de 40 anys des dels aiguats del 82, tot i tenir-lo tancat en un calaix des de fa 15 anys, imposant-se a les revisions dels Plans d'Ordenació i Urbanisme Parroquial un Inventari de traçat de torrents tret de la butxaca, i que no compleix la Llei general d'ordenació del territori i urbanisme; i la inversió en canalització dels rius per a protegir les zones urbanes, pendent d'acabar-se, està sent mínima. Ens preocupa el creixent desinterès per la política de joves i adults, però des del Butlletí Oficial i altres mitjans, es permet escriure els noms de les institucions altres que el Govern en minúscules equiparant-les a paraules comunes sense tenir en compte que es tracta de noms propis de les institucions més representatives i electes dels andorrans.

Ens preocupa la preservació de la identitat nacional però no som seductors amb l'ús de la nostra llengua, la catalana, i no fem prou per protegir-la i prestigiar-la a casa nostra.

Petites paradoxes, sí, però tot i ser petites són perilloses si les consentim i deixem que campin soles, ja que diuen poc d'una manera de ser i diuen molt d'unes pobres aspiracions. ≡

## Mirador

## Desitjos i propòsits pel nou 2022

FABIOLA SOFIA

Masegosa



Per descomptat, el meu desig primordial per a aquest nou any que acabem de començar, com crec que també ho serà per a moltes altres persones, per no dir gairebé per tothom, és que s'aconsegueixi controlar el virus i s'acabi ja aquesta pandèmia provocada per la covid-19 que no ens deixa viure en pau i tranquils. Així la nostra vida quotidiana es podrà normalitzar una mica i tindrem tots un millor any 2022. Estic desitjant veure-us a tots de nou

la cara del tot sense cap mascareta que amb només un trosset, encara que la mirada diu molt, no em conformo!

Però aquí, abans de començar amb els propòsits, anem a fer un alt. I em faig la següent pregunta: Propòsits i desitjos són el mateix? Òbviament no!, encara que acostumem a confondre'ns. El desig és un interès o apetència que una persona té per aconseguir la possessió o la realització d'alguna cosa. Mentre que el propòsit és la determinació ferma que ens fem a nosaltres mateixos de fer o aconseguir alguna cosa. Per descomptat, el propòsit és alguna cosa que es pot aconseguir mitjançant un esforç, mentre que en el cas del desig no es requereix cap esforç, només cal desitjar-lo, amb molta força segons diuen alguns.

Dons, bé, entre els meus propòsits hi ha els de sempre: continuar anant al gimnàs, encara que el més difícil d'aquest propòsit que molts es fan cada any és començar i aquest passat jo ja ho tinc donat i, realment, em va costar i, he de reconèixer que encara de vegades em costa; menjar saludable; perdre pes, que ja havia perdut força, però amb les festes, ja se sap... També tinc de nous com, per exemple, dir que no a algunes coses més vegades, que l'any passat ja vaig tenir alguns problemes amb això, ja que a algunes persones els fas un favor i després es pensen que és una obligació

teva i no ho és. A més, tinc alguns altres, però aquests ja són més personals i me'ls guardo per a mi, que bons propòsits mai falten, després ve, el més important, complir-los.

A més de propòsits i desitjos caldria afegir a aquests els nostres nous projectes, si en tenim. I jo, sí, amb tanta pressió i tensió patida per la pandèmia, doncs he cercat un nou projecte, que ja venia rumiant fa uns dos anys i del qual ben aviat us en parlaré. Ara només em queda dir que espero que hagueu gaudit al màxim de l'entrada al nou any amb els vostres éssers estimats, perquè només hi ha una vida i és necessari gaudir-la al màxim i que els Reis Mags us portin molts regals. ≡

FREEPIK





# Nacional

Pàgines 6 a 12

## TURISME

# Els hotelers senten «incertesa» per l'impacte de la sisena onada

L'ocupació del Cap d'Any ha fregat el 90% i la mitjana de les festes se situa en un 77%, segons l'UHA

LÍDIA LÓPEZ  
ESCALDES-ENGORDANY

@waitforll

Es hotels viuen amb dificultats la situació actual de la pandèmia. Malgrat que els turistes de proximitat estiguin responnent, l'impacte de la sisena onada ha complicat la progressió d'un hivern que el sector va iniciar «amb esperances» i confessa que «hem tornat a caure en la incertesa». Així es va manifestar el president de la Unió Hotelera d'Andorra (UHA), Jordi París, que va fer referència principalment a dos elements que «estan complicant la gestió dels hotels, ara i de cara al futur». En concret, París va detallar que els establiments hotelers viuen amb una pressió l'impacte «sobrevingut» de la sisena onada, en primer lloc, per les baixes del personal, i tal com han pogut palpar des de l'entitat per part dels seus associats en els intercanvis constants que mantenen. I, en segon lloc, els hotelers també es mostren

**L'associació havia estimat** una mitjana del 83% per les festes, però les cancel·lacions no han permès arribar-hi

neguitosos pel volum d'anul·lacions i la manca de reserves més enllà de la segona meitat de gener. «Després de Reis, s'han aturat les vendes», va assegurar el president, que va incidir que «aquest context no és com la situació normal de pre-pandèmia, perquè en aquests moments ja hi hauria d'haver reserves per la segona meitat de gener, i fins i tot per febrer i març». «Estem preocupats en aquest aspecte», va reconèixer París.

Més enllà dels efectes de la sisena onada i la incidència de la variant òmicron al país i als Estats veïns, el president de l'UHA també va recordar que encara hi ha vigents un seguit de limitacions en els mercats, com és el cas de l'Europa de l'est o Israel, del qual enguany no està arribant clientela. En definitiva, París va compartir que «després d'iniciar l'hivern amb molta confiança, ara sentim un optimisme moderat».

Paral·lelament, l'UHA va fer públic ahir el balanç d'ocupacions dels hotels associats durant el cap de setmana de Cap d'Any, on es va posar de manifest que la mitjana entre el 27 de desembre i l'1 de gener havia estat del 89,31%. «Veient la xifra d'aquest quasi 90% d'ocupació per Cap d'Any, la valoració és positiva, però pensem que hauria pogut ser més», va declarar el president de



► Uns visitants es fan una foto a la capital.



**Jordi París**

PRESIDENT DE L'UHA



«Aquest context no és com la situació normal de pre-pandèmia, perquè ja hi hauria d'haver reserves fins i tot per febrer i març»

«Després d'iniciar l'hivern amb molta confiança, ara sentim un optimisme moderat. Hem tornat a caure en la incertesa»

l'associació al respecte. Així mateix, des de l'UHA van compartir que la mitjana global de les festes nadalenques, comprnent les dades del cap de setmana de Nadal i la darrera setmana, era del 77,60%, al voltant de la qual París va declarar que «estem satisfets, tenint en compte com s'ha complicat l'hivern». Cal tenir en compte que des de l'entitat s'havia previst una mitjana general de les festes d'aproximadament el 83%, però van remarcar que «vam acusar un seguit de cancel·lacions en la primera part que ha fet que la mitja de tot el període sigui una mica inferior al que esperàvem».

En qualsevol cas, aquesta primera setmana de l'any coincideix amb la festivitat del Dia de Reis, que se celebra demà al Principat i també a Es-



► El sector de Grau Roig.

## Grandvalira i Ordino Arcalís, al 'top' cinc d'estacions favorites

► Les estacions de Grandvalira i Ordino Arcalís s'han situat entre els cinc primers llocs de les millors valorades per part dels clients espanyols. Així es desprèn de l'enquesta realitzada per part del portal i agència de viatges d'esquí *Esquiades.com*, que va recollir l'opinió de més de 40.000 usuaris. En concret, Grandvalira va situar-se en la quarta posició del rànquing, amb una nota global de 8,2. Els enquestats van valorar com a millors aspectes del domini andorrà les vistes privilegiades i el bon estat de la neu. A continuació s'hi va col·locar Ordino Arcalís, amb una qualificació de 8,1 punts. Al voltant d'aquesta, els usuaris van posar en relleu el respecte per l'entorn natural, pel fet que no s'han construït hotels al voltant. Cal mencionar que les pistes de Vallnord-Pal Arinsal van ser evaluades amb un 8. Els primers llocs de l'enquesta els van ocupar Les Trois Vallées (8,8), Val Thorens i Orelle (8,5) i Baqueira Beret (8,3).

panya, i gràcies a la qual i segons el president de l'UHA «tenim una situació òptima». Així mateix, la previsió de noves nevades esperades ja pel dia d'avui també ajudaran a atraure turistes aficionats als esports de neu, i en conseqüència, clients pels hotels.

Sigui com sigui, París va posar l'accent en el fet que, dins de la mateixa UHA, «hi ha hagut hotels que han patit més anul·lacions que d'altres». «El teixit turístic i persones que es reben, així com cada establiment, són diferents», va remarcar el president, que va declarar que des de l'UHA «som conscients que alguns estaran patint més que d'altres» la situació actual del sector del turisme i els allotjaments en la pandèmia mundial del coronavirus. ≡



## MEDI AMBIENT

# Entra en vigor el conveni sobre el comerç de flora i fauna salvatge

El text reforça la llei de control sobre espècies en perill d'extinció

EL PERIÒDIC  
ESCALDES-ENGORDANY  
@PeriodicAND

El Govern va informar que ahir va entrar en vigor el Conveni sobre el comerç internacional d'espècies de fauna i flora salvatges amenaçades (Conveni Cites), l'adhesió al qual va ser aprovada el passat 8 de juliol del 2021 pel Consell General. D'aquesta manera, es dona continuïtat a la legislació ja existent al país i es reforça el seu compromís en matèria de control del comerç de les espècies de fauna i flora amenaçades o en perill d'extinció en col·laboració amb 183 estats més.

En la categoria de regne animal hi figuren 5.945 espècies i en la de vegetació un total de 32.768, i ambdues es troben annexades als apèndixs I, II i III segons el grau de protecció i es poden consultar a [www.cites.org](http://www.cites.org). Tot i que Andorra no era membre del conveni, la documentació per la importació i exportació d'espècies protegides ja era reconeguda i acceptada pels altres estats. Així doncs,



► Els ossos que van ser traslladats de Naturland l'estiu passat.

al llarg dels darrers cinc anys, el Departament de Medi Ambient ha emès una mitjana aproximada de 450 certificats per any, en la seva majoria per a importacions de productes d'origen animal. Cal recordar que el passat mes de juliol, el Departament de Medi Ambient i Sostenibilitat va presentar un aplicatiu en línia (<https://sig.govern.ad/sefana>) per realitzar els tràmits de sol·licituds relatives a la importació, exportació i reexportació dels exemplars o productes relatius a la fauna autòctona, no autòctona i la flora.

Finalment, notifiquen que el Secretariat del Conveni Cites reconeix el Departament de Medi Ambient i

Sostenibilitat del Govern com l'autoritat administrativa andorrana competent per emetre documentació per a l'aplicació del conveni i a Andorra Recerca i Innovació com a institució científica competent per certificar que l'exportació de les espècies dels apèndixs del conveni no resulta perjudicial per a l'espècie. ≡

## breus

## L'IPC avançat del novembre és del 3,1%

**ESTADÍSTICA** ► La variació interanual estimada de l'IPC al mes de novembre del 2021 és del +3,2%. Aquest indicador representa un càlcul previ de l'IPC segons el qual, en cas de confirmar-se, augmentaria set dècimes respecte a l'IPC avaluat al mes d'octubre (+2,5%). L'IPC avançat d'Espanya se situa al +5,6% i en cas de confirmar-se augmentaria dues dècimes respecte a la variació registrada al mes d'octubre. L'IPC avançat de França del mes de novembre és del +2,8% i en cas de confirmar-se augmentaria dues dècimes respecte a la variació registrada al mes d'octubre.

## Ferit un motorista en un accident a Sant Julià

**SEGURETAT VIÀRIA** ► Un home resident de 46 anys va resultar ferit ahir al matí després de topar amb la seva motocicleta Triumph Tiger contra un turisme Ford Focus, ambdós vehicles amb matrícula del Principat. Segons va informar la Policia a través de la seva pàgina web, els fets van tenir lloc a la rotonda de la Plaça Laurèdia, a Sant Julià de Lòria, a les 07.45 hores. Segons el cos d'ordre, el motorista va ser l'únic ferit en l'accident i va haver de ser traslladat a l'Hospital Nostra Senyora de Meritxell.

COMÚ D'ESCALDES-ENGORDANY

## APARCAMENT GRATUÏT FINS AL DIUMENGE A LA ZONA DE LA PELETERA

**Escaldes-Engordany** ► El Comú d'Escaldes-Engordany ha habilitat, de manera temporal, una zona d'aparcament gratuït per a vehicles al carrer de la Parròquia amb la voluntat d'eixugar les necessitats de pàrquing de la zona. Ho va informar ahir la corporació a través de les xarxes socials, on va detallar que la mesura serà vigent durant les festes de Nadal, concretament fins al 9 de gener, i que els automòbils poden estacionar a la banda esquerra de la via en sentit ascendent.



La família TOMÀS BALDRICH  
agraeix les mostres de condol rebudes per la tan sentida pèrdua de qui fou

## Pere Joan Tomàs Soguero

Que morí ahir dia 3 de gener de 2021 a l'edat de 77 anys a Escaldes-Engordany.

Si ho desitgeu podeu fer arribar les vostres mostres de condol a través de la pàgina web: [www.pompesfunebresdelesvalls.com](http://www.pompesfunebresdelesvalls.com)

Shell  
V-Power

SENT EL  
NOSTRE MÀXIM  
RENDIMENT

GO WELL



Comparat amb fórmules anteriors de Shell V-Power. Els beneficis reals poden variar d'un vehicle a un altre. Si en vol més informació, vagi a [Shell.es](http://Shell.es). Les marques de Shell son utilitzades per DISA sota llicència atorgada per Shell Brands International AG.



## ACTIVITAT ECONÒMICA

# Andorra la Vella registra un 11% més de negocis que el 2019

El volum d'empreses s'ha incrementat un 23% des de l'any 2016 i se situa ara en gairebé 4.000

EL PERIÒDIC  
ESCALDES-ENGORDANY  
@PeriodicAND

Andorra la Vella ha registrat al tancament del 2021 un increment de 243 nous negocis: 507 obertures i 264 baixes d'empreses. Això suposa un 6,57% més respecte dels 3.701 negocis amb què va tancar el 2020, i gairebé un 11% més en relació al volum de 3.562 registrat el 31 de desembre del 2019. El volum d'empreses establertes a la parròquia s'ha incrementat des del 2016 un 23%, i ha passat de 3.200 a gairebé les 4.000 actuals. El balanç d'altres (507) i baixes (264) deixa una saldo positiu de 243 negocis nous en el darrer any.

Des del 2016 la xifra de negocis a la parròquia ha experimentat un ritme d'increment progressiu de 3.202 negocis fins al balanç actual de gairebé 4.000 empreses. La xifra de negocis a Andorra la Vella els 10 anys anteriors s'havia mantingut amb lleugeres oscil·lacions –i una pèrdua destacada entre el 2008 i 2012–, per sota del llindar de 3.000, que es va superar per primer cop el 2015.

Els carrers on s'ha registrat més activitat són l'avinguda Príncep Benlloch, amb 33 nous negocis, l'avinguda Doctor Mitjaviola, amb 25 altes, i el passatge d'Europa, amb 37 noves incorporacions. A l'altra banda, el carrer Na Maria Pla on s'han registrat nou baixes, arran de l'inici dels treballs de construcció d'un nou centre comercial a l'antic aparcament del Fener.

Per sectors d'activitat, cal destacar 42 obertures de negocis re-



► El barri del Fener Boulevard, a Andorra la Vella.

**Príncep Benlloch** acumula 33 nous negocis, l'avinguda Doctor Mitjaviola 25 i el passatge d'Europa 37

lacionats amb la programació informàtica, 39 relacionades amb la consultoria de gestió empresarial, 26 agències de publicitat, 20 nous negocis de comerç al detall i 18 de l'àmbit de la construcció (12 relacionats amb la construcció d'edificis i 6 amb la promoció immobiliària).

Des del comú es valoren positivament les xifres, especialment da-

vant la situació actual. Es considera que la política engegada en els darrers anys de millora de la parròquia, amb inversions en equipaments i embelliments de diferents zones, ha generat atractiu i confiança a la parròquia i ha afavorit l'arribada de nous negocis, segons ha informat el comú de la capital en un comunicat. ≡

## FISCALITAT

## En vigor l'acord de no doble imposició amb San Marino

EL PERIÒDIC  
ESCALDES-ENGORDANY

El conveni entre Andorra i San Marino per evitar la doble imposició i prevenir l'evasió i el frau fiscals (CDI) en matèria d'impostos sobre la renda va entrar en vigor l'1 de gener. Prèviament, el 31 de desembre, el Principat va notificar a la contrapart sanmarinesa l'acompliment dels procediments establerts en la seva legislació interna necessaris per a la seva entrada en vigor, mitjançant el dipòsit de l'instrument de ratificació del conveni esmentat.

El CDI amb San Marino, signat el 24 de maig en el marc de la visita oficial del cap de Govern, ha de permetre impulsar les relacions comercials entre els dos petits estats. Unes relacions que s'han enfortit durant els darrers anys, especialment en el marc de les negociacions amb la UE per a la conclusió d'un acord d'associació, ja que tots dos països negocien junts, també amb Mònaco. Així mateix, durant la visita del maig, també es va signar un conveni d'amistat i cooperació amb l'objectiu d'estrenger encara més els vincles en àmbits com el turisme, la innovació o l'educació, entre d'altres, i un protocol sobre aspectes sanitaris que facilitarà la cooperació en situacions com l'actual crisi sanitària. Amb aquest CDI, Andorra ja disposa d'una xarxa de 9 CDI signats amb països com Espanya, França, Luxemburg, Liechtenstein, Portugal, els Emirats Àrabs Units, Malta i Xipre. Està pendent de signatura el conveni amb la República Txeca. Finalment, el CDI amb Hongria està pendent de ratificació per part de les autoritats hongareses. ≡

## ENTITATS

## Conveni entre la Creu Roja i el Lycée Comte de Foix

Faran conjuntament programes de formació sobre primers auxilis

EL PERIÒDIC  
ESCALDES-ENGORDANY

El Lycée Comte de Foix i la Creu Roja han tancat un conveni de col·laboració per a la realització d'activitats de prevenció i d'emergència que es desenvoluparà al llarg del 2022. L'acord consisteix a desenvolupar programes de formacions conjuntes, intercanvi, i cooperació pel que fa a primers auxilis i el voluntariat i es basa a poder disposar en qualsevol moment, tant en situacions d'emergència com de normalitat, d'alumnes formats com a voluntaris socorristes que puguin prestar ajuda en serveis de preventius i emergències a Andorra.

L'acord preveu també la col·laboració entre els dos organismes

en casos de simulacres d'emergència i programes de formacions. D'aquesta manera la Creu Roja es compromet a formar els alumnes del Lycée d'entre 10 i 16 anys en Primers Socors Cívics de nivell 1, i els de 16 en amunt en Primers Socors per Equip de Nivell 1 i 2 o Primers Socors en Emergències Generals. A banda d'això, l'entitat solidària participarà en els actes convocats pel Lycée amb serveis de preventius i a donar formació continua i actualitzada als alumnes voluntaris.

A més, el pacte de col·laboració està tenint una molt bona acceptació entre els alumnes i el *proviseur* del centre escolar del sistema francès, Olivier Salvan, ha valorat positivament el conveni, tot recordant que «s'engloba en els estatuts que té l'organisme amb les institucions per facilitar la labor educativa, així com l'intercanvi i la difusió de valors i coneixements científics.»

El responsable de l'àrea operativa de la Creu Roja, Quim Fenoll, ha remarcat la importància de formar en primers auxilis els més joves, tasca que ja es fa al país i de manera pionera amb el programa PAPI, i ha afegit que aquest acord «permet formalitzar la formació inicial que els fem: passem de la teoria a la pràctica. Ens permet ampliar els nostres equips de preventius, formar les futures generacions a saber reaccionar davant situacions d'emergències i també compartir els valors de la nostra entitat, que són rellevants per a qualsevol persona, i en la construcció dels adults de demà.»

Per cloure, les parts manifesten que el conveni es beneficiarà d'un reconeixement oficial dins el sistema acadèmic amb convalidació amb els emesos per la Croix Rouge Française, per als voluntaris que facin un mínim de trenta hores anuals. ≡



► Una formació impartida per la Creu Roja a estudiants.





 andorra telecom

**Hi ha moltes maneres  
de viure el Nadal.  
Quina és la teva?**

***Bones festes!***

[andorratelecom.ad](http://andorratelecom.ad)



## FESTES DE NADAL

# La Massana rep els Reis d'Orient a les Fontetes i surt a la cadena M6

Totes les parròquies són visitades avui per Ses Majestats amb formats que s'han adaptat a la covid

COMÚ DE LA MASSANA / EDUARD COMELLAS



►► La recepció dels Reis d'Orient de fa tot just un any a la Massana.

L.L.  
ESCALDES-ENGORDANY  
@waitforil

Es Reis d'Orient arribaran a la Massana, una vegada més, a lloms de cavall. Així ho va informar ahir el comú massanenc, que va detallar que enguany tampoc es durà a terme un recorregut pels carrers sinó que, per tal de garantir la distància de seguretat, Ses Majestats faran una entrada directa a la plaça de les Fontetes, a les 17.30 hores. Allà, les cònsols Olga Molné i Eva Sansa els lliuraran la clau que obre totes les llars de la Massana. Per atendre els infants, s'organitzaran tres fileres, en funció de l'edat, en les quals es controlarà l'espai entre persones. Els nens

aniran pujant a l'escenari, d'un amb un o per grups familiars, a saludar els Reis i a rebre les seves lllaminadures. Justament, «la proximitat sempre ha estat la característica de la celebració massanenca, on s'ha intentat que tots els infants puguin parlar una estona amb els Mags», va ressaltar el conseller de Cultura, Igualtat i Participació Ciutadana, Guillem Forné.

Paral·lelament, la corporació va destacar que les Fontetes es convertirà en el plató del programa de televisió *Tous en cuisine* de la cadena francesa M6, en el qual l'humorista Jérôme Anthony es desplaça cada dia a un poble diferent per mostrar les tradicions i cultura de cada zona, mentre s'elabora una recepta culinària. Així,

el plat del 5 de gener serà el tortell de Reis i es podrà seguir en directe a partir de les 18.40 hores.

## CANILLO Ruta per tota la parròquia

El Comú de Canillo replicarà el recorregut de la rua que va seguir el Pare Noel pels Reis d'Orient. El punt inicial serà l'Hotel Àustria, i d'allà es desplaçarà fins a Bordes d'Envallira. El seguici continuarà en direcció a El Tarter, Ransol i l'Aldosa, des d'on baixarà fins al poble de Canillo. La volta finalitzarà a Meritxell. A més, també es retransmetrà la rua per streaming. El cònsol major, Francesc Camp, entregarà a Ses Majes-

tats la clau que obre tots els domicilis de la parròquia.

## ENCAMP El Rosaleda s'estrena en l'atenció als Reis

L'edifici Rosaleda acollirà per primera vegada la recepció d'Encamp als Reis. Serà a les 18.00 hores, i comptarà amb un espectacle de llums làser a la façana i l'atenció als nens. També es vendrà vi calent i xocolata desfeta per amenitzar l'espera de les famílies. A la mateixa hora, al Pas de la Casa Ses Majestats prendran inici des de la plataforma de Grandvallira, després de la baixada de torxes i el castell de focs, i s'alçaran a les seves carrosses per recórrer els carrers

de la vila fins a la Sala de Festes, on rebran als menuts. En ambdós casos s'acompanyarà la celebració amb espectacles musicals.

## ORDINO Adoració al nen Jesús i rebuda dels infants

Els Reis Mags rebran els infants d'Ordino a la plaça Major al voltant de les 19.00 hores, i després d'haver fet l'adoració al nen Jesús. Ses Majestats sortiran uns minuts abans de la Casa Pairal i en direcció a l'església parroquial.

## ANDORRA LA VELLA Quatre carrosses i grans espectacles

La capital ha optat per allargar el recorregut i no oferir el parlament des del balcó de la Casa Comuna per evitar aglomeracions. La nova rua dissenyada sortirà a les 18.00 hores del número 112 de l'avinguda Meritxell i fins al 95 de l'avinguda Príncep Benlloch. El seguici estarà format per quatre carrosses, les dels tres reis i el patge reial, i s'acompanyarà de tres espectacles itinerants de gran format. A més, l'Oficina de Correus Màgica de la plaça Guillemó es manté avui oberta.

## SANT JULIÀ DE LÒRIA Volta i entrega de dolços en bosses

A Sant Julià de Lòria, els Reis partiran a les 18.00 hores des de la plaça Francesc Cairat i recorreran diferents vies de la població fins a acabar a la plaça de la Germandat. En diferents indrets, els patges repartiran bossetes amb lllaminadures als nens, i si volen saludar personalment a Ses Majestats a l'envelat de la plaça de la Germandat, cal que reservin cita.

## ESCALDES-ENGORDANY Trobada al Prat del Roure amb reserva

La Unió Pro Turisme jugarà amb el «factor sorpresa» de cara a realitzar una rua per la parròquia amb tres carrosses, una per cada rei. Així ho va compartir el seu president, Jaume Ambor, que va detallar que els Reis també atendran als infants al Prat del Roure, també mitjançant la reserva s'hora prèvia. ≡

SFGA / CESTEVE

## ESTADÍSTICA

# Les subvencions esportives cauen un 11,6% en la temporada 20/21

La FAE percep el 30% dels quasi tres milions d'ajuts atorgats a entitats

EL PERIÒDIC  
ESCALDES-ENGORDANY

Durant la temporada 2020-2021, s'han atorgat un total de 3.297.327,47 euros en ajuts i subvencions a federacions i entitats esportives i beques de programes per a esportistes d'alt nivell, xifra que equival a una variació negativa de l'11,6% respecte a la temporada passada. Així es desprèn de l'infor-

me publicat pel Departament d'Estadística, on també es posa de manifest que respecte de les beques del programa d'Alt Rendiment d'Andorra (ARA), hi ha hagut 53 esportistes becats (el curs passat van ser 51) i la quantitat total liquidada ha estat de 323.126 euros, un 3,6% menys que la temporada anterior. El detall d'aquestes beques ha estat: un 39,6% per Promeses, un 35,7% en el marc d'ELIT un 17,9% per a Joves Promeses i un 6,7% els Plans Especials.

Pel que fa a les ajudes i subvencions a federacions i entitats es-

portives, s'han atorgat un total de 2.950.301,47 euros, entre els quals cal destacar que el 29,9% de l'import s'ha destinat a la Federació Andorrana d'Esquí (FAE).

Finalment, els ajuts puntuals a federacions i entitats esportives sumen un total de 23.900,00 euros, és a dir, un 72,6% menys que la temporada 2019-2020. Destaca que un 37,7% s'adjudica a la Federació Andorrana de Canoa Caiac, un 28,9% a la Federació Andorrana d'Esquí, un 20,9% a la Federació Andorrana de Patinatge, un 12,6% a l'Automòbil Club d'Andorra. ≡



►► La ministra de Cultura i Esports, Sílvia Riva.



# Vine a buscar el teu **Tortell** **de Reis** a Fleca Font



Carrer François Mitterrand 2, local 8-9  
Les Escaldes, Andorra  
+376 828 667

Carrer de la Vall, 2  
Andorra la Vella, Andorra  
+376 829 470

Av Casamanya, ed.Casa Font, PB.  
Ordino, Andorra  
+376 847 064

Carrer Joan Martí, 8  
Encamp, Andorra  
+376 830 833





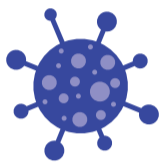
GLOBAL PANDEMIC: POSITIVE CASES EXCEED 3,000

# Health detects a thousand positives over the past weekend

The ministry reduces the covid leave to seven days and automates the granting with the result

The government has set up a platform to record contacts and notify them via SMS

EL PERIÒDIC  
ESCALDES-ENGORDANY  
@PeriodicAND



The Ministry of Health has detected 1,032 new positives over the last weekend, coinciding with the change of

year. This was announced last Monday by the Secretary of State for Health, Helena Mas, in her appearance to make the epidemiological update, when she detailed that the infected corresponded to: 357 on Friday, 334 on Saturday and 341 on Sunday. With these infections, the total number of infected people in the Principality stood at 24,502, bringing the number of active cases to 3,144 - 582 more than last Friday. Of these active cases, 26 were admitted to the Hospital Nostra Senyora de Meritxell, ie five more than in the last update: 12 were on the ground floor and 14 were in the ICU, 12 of which were under mechanical ventilation. There were also 470 new registrations, which stood at 21,218 on Monday.

This increase in positivity, according to Mas, corresponded to the expansion of the new variant, pointing out that «we are at a high point of incidence due to the impact of omicron on our healthcare system, despite the fact that cases are less serious. As an example, the comparison of the data with those of just a week ago -December 27-, in Andorra 2,170 positives had been detected, positive cases had grown by 1,370, and discharges had grown by 799. change, the number of hospitalized was less than five people. In any case, the government moved in the face of strong pressure from primary care and the Covid Office, making a change in coronavirus outbreaks.

The new protocol provides that once a person is confirmed posi-



SFGA / JAVILADOT

► The Secretary of State for Health, Helena Mas, at a time of her appearance on Monday.

## The Executive extends the use of STCTs and RJLs in the nightlife sector until June 30th this year

ve through a diagnostic test, they will be automatically discharged and notified via an SMS message. However, an email address has been created in the event that the employee wishes to continue the-

ir work electronically. The government has also implemented a reduction in coronavirus discharge days, from seven days to three more days of passive surveillance. In any case, the care provided by the referring doctor will also be available to those who have severe or persistent symptoms -beyond six days - in order to be treated. A platform has also been set up where sick people can register their contacts so that they can be notified via SMS. «The streamlining of procedures has been driven to adapt to this situation,

» said the Secretary of State, who added that «we have to adjust and I think that this operation benefits everyone». In this regard, Mas also highlighted the ministry's confidence in «the responsibility of our citizens» in facilitating the notification of their contacts.

On the other hand, the Secretary of State said that tomorrow, the Minister of Health, Joan Martínez Benazet, will present the changes in the confinements of the contacts and the circuits that must follow, and that they will adhere to

the new measures promoted in sick leave. In addition, the system for returning to the classroom is expected to be detailed later this week. Precisely in relation to the school population, Mas said that there were 34 classes affected, all of them in passive surveillance. In any case, the impact of the omicron has not, for the time being, been reflected in a change in the current measures regarding social relations or the economic sphere, nor on the safety recommendations to prevent contagion. In the same way, the Government has not planned to cancel the processions of the Kings of the East in the Principality, as according to the Secretary of State «all the protocols designed for the Christmas festivities are operational to keep distances».

Finally, to close the epidemiological update, the Government confirmed in the late afternoon the death of a man by coronavirus which raised the deaths from the disease in the Principality to 141. And around the vaccination campaign, they went share that the total number of vaccines administered in the country was 135,539. In fact, before yesterday, activity resumed in the plaça de braus of Andorra la Vella, which had increased the vaccination tables to eight with a capacity to inoculate 2,000 doses a day and the appointment of people around of 40 years to receive the third dose.

In parallel, the Council of Ministers approved, at the proposal of the Minister of the Presidency, Economy and Enterprise, Jordi Gallardo, to extend the Temporary Suspensions of the Employment Contract (STCT) and the Reductions of the Working Day (RJL) for nightlife. This measure, which according to the Executive responds to the desire to «minimize the effects of the suspension of activity», will be in force from January 1st to June 30th this year. ≡

Your leading real estate agency in Andorra.

Our experience guarantees results, realtors since 1988.



(+376) 353 424 / (+376) 379 769

(+376) 747 747

laportella@andorra.ad

Casa Nova Olivet 10 · Ordino

www.laportella.ad



## METEOROLOGY

# Engolasters Station breaks the 1961 record with 18.4°C on 31D

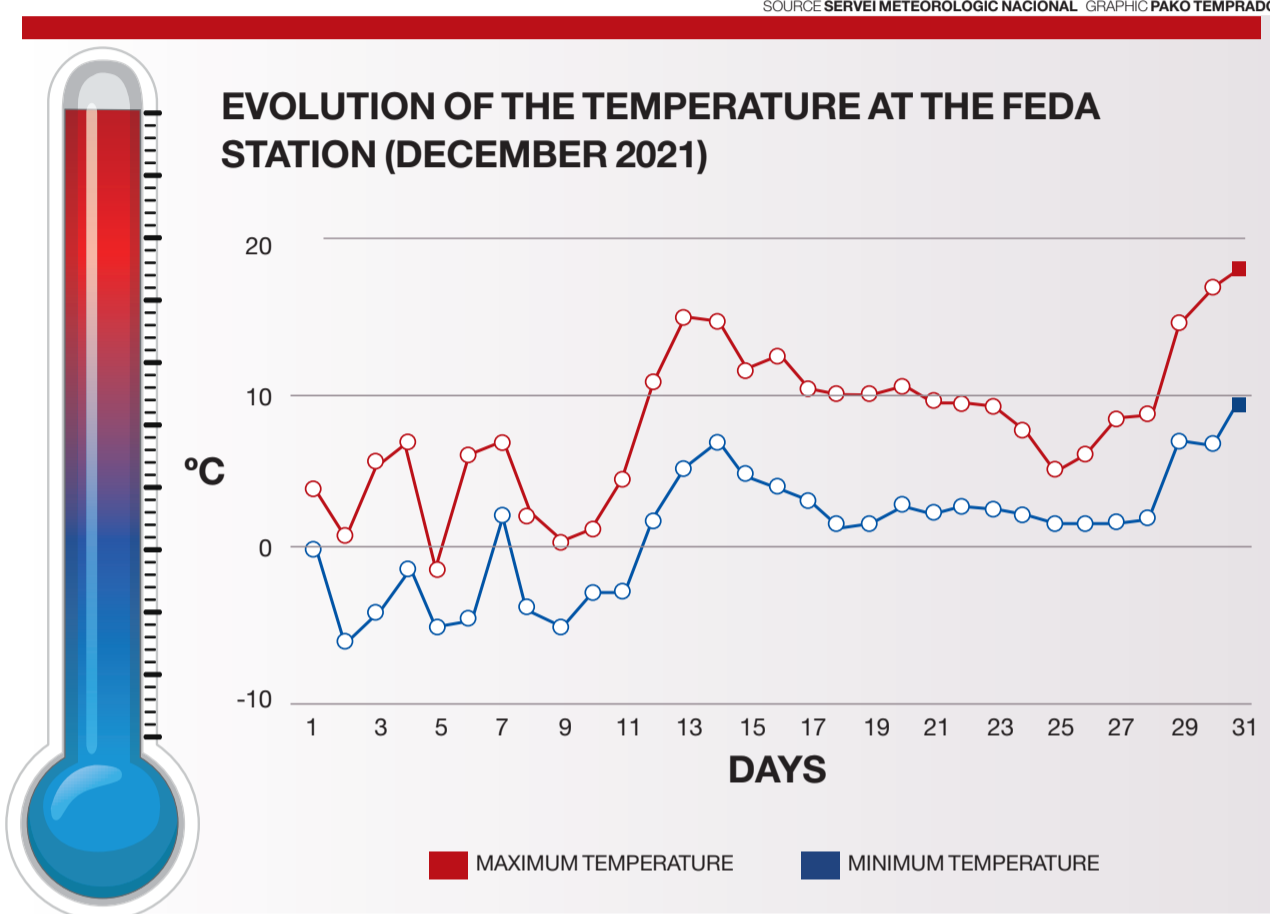
The Meteorological Service says that since 2012 it has not been so hot in December in Andorra

EL PERIÒDIC  
ESCALDES-ENGORDANY  
@PeriodicAND

The meteorological station of Engolasters de Forces Elèctriques d'Andorra (FE-DA) recorded a temperature of 18.4°C on December 31, 2021, a figure that broke the record reached on December 12, 1961, with 19°C. Engolasters has been recording data since 1934, and since then there have been six winter heat waves: the 1961, 1985, 1987, 1994, 2012 and the current 2021. As reported on Monday the National Meteorological Service, since 2012 it was not so hot in December in Andorra. «It's an exception that happens from time to time,» said the service's meteorologist, Guillem Martín.

As is usual in these cases of winter heat, the maximum temperature is reached at higher points, as in this case in Engolasters, located at 1,638 meters above sea level, as the phenomenon of thermal inversion occurs at the bottom of valleys and the heat is not so noticeable. «Temperatures have been shorter in the inhabited areas, as the sun is very low and the mountains prolong the hours of shade, so there is a long time for the hot air to rise and the cold air to stagnate at the bottom of the valley,» explained Martín.

The record-breaking maximum temperature was recorded just at the end of December, a month of contrasts as it ended with two extreme episodes in just 15 days apart. At the beginning of the month there was an exceptional snowfall that left very significant thicknesses in just three days which was a record since 2014, while the second episode has been the winter heat wave. According to the meteorologist of the National Meteorological Service, «this is precisely the climate change, more extreme episodes on both sides, cold and heat, so this De-



►► - A spring on Lake Engolasters on a sunny day, the area where the temperature that broke the record of 60 years ago has been picked up at the end of this year.

cember has been a clear example that climate change exists». In addition, «heavy snowfall is becoming less frequent, before it was more frequent in November, and we also see that winter heat waves have been more common in recent years,» said Martín.

But the heat season is in full swing. From today there will be a marked drop in temperatures in the Principality, accompanied by rainfall, which will be widespread from tonight to tomorrow, with



**Guillem Martín**

METEOROLOGIST OF THE METEOROLOGICAL SERVICE

«The two extreme episodes of the last month of the year are a clear example of the impact of climate change»

the snow level falling from 1,800 meters this afternoon to 800 meters on Wednesday morning. The wind will also intensify across the country.

As for the winter forecast, it will be «normal», according to Guillem Martín. So the temperatures will be normal for the season, although maybe even a little warmer, but that doesn't mean there aren't cold episodes, like what's forecast for the next few days and what's going on in early December. In terms of rainfall, it is expected to be normal in the northern area and, on the other hand, drier in the southern part.

According to Martín, the snowfields will have normal snow for the season, so they will be able to open the seasons. However, «snow is not only used for economic activity, but it is essential as a water resource for drinking water, which comes precisely because of the accumulation of snow during the winter». Therefore, «having a normal winter with snowfall is very important to ensure water reserves and the quality of aquifers». ≡

## ORBIT

## Former Russian Honorary Consul Pere Joan Tomás dies

As a politician he had been a councilor in the Municipality of Escaldes-Engordany

EL PERIÒDIC  
ESCALDES-ENGORDANY

Russia's former politician and honorary ex-consul, Pere Joan Tomás Soguero, died before yesterday at the age of 77, after being hospitalized for a few days due to covid, although he also had other pathologies. Tomás, who had served as senior director of the Becier group in the business field, had been a member of the Liberal Party of Andorra (PLA) as secretary of international relations and also a councilor in the Municipality of Escaldes-Engordany. In addition to being an

honorary consul of Russia, in the diplomatic field he had also been Andorra's ambassador to Iceland, Sweden, Norway and Finland, under the government of Albert Pintat. In March last year, he received a medal from the Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation for his contribution to international cooperation after 11 years in office. Once the death of Thomas was known, the condolences were repeated on social media. Thus, the Municipality of Escaldes-Engordany recalled his work as president of the Esbart Santa Anna and

highlighted his career as a «prominent diplomat and leading figure in the business, social and cultural life of the country and Escaldes-Engordany».

For his part, MoraBanc said that yesterday was a «sad day for the club for the death of Pere Joan Tomás, father of our former director Joaquim Tomás, currently president» of the Andorran Basketball Federation. The funeral in memory of the deceased will take place this Tuesday at eleven in the morning in the church of Sant Pere Màrtir in Escaldes-Engordany. ≡



►► Pere Joan Tomás. ≡

M.B.



## PROGRAMA

# Tret de sortida a 'La cultura no s'atura' amb cinc curts

També hi haurà col·loquis sobre novel·la negra i concerts

EL PERIÒDIC  
ESCALDES-ENGORDANY  
@PeriodicAND

Encamp iniciarà aquest divendres 7 de gener les activitats de *La cultura no s'atura*, el projecte cultural impulsat pel Govern, conjuntament amb els comuns i altres entitats culturals del país, per donar suport a la cultura en un moment com l'actual en què els espectacles culturals s'han vist seriosament perjudicats per la covid-19. El programa encampadà començarà amb la projecció de cinc curtsmetratges nacionals a la sala cultural de la Valireta, a les 20.00 hores.

Els curtsmetratges projectats seran *Llana negra*, d'Elisabet Terri; *Under the Ice*, de l'encampadà Àlvaro Rodríguez Areny; *Estatua de sal*, de Marc Camardons; *Four flags - Don't get it wrong*, de David Moreno, i *Persefone-Merkabah*, de Citric. A més, es comptarà amb la presència de la directora i dels realitzadors per a la presentació i el col·loqui. L'activitat serà gratuïta, però tindrà places limitades. Per tant, caldrà fer reserva prèvia a través de la pàgina web del Ministe-

ri de Cultura.

**PRIMERA PROJECCIÓ** // La projecció de curtsmetratges permetrà visionar per primera vegada a Encamp el film *Under the Ice* en una sessió pública. L'obra, de l'encampadà Àlvaro Rodríguez Areny, va ser seleccionada per a la secció reina (Official Section In Competition) del Festival de Sitges 2021. Amb aquesta, és la tercera vegada que el director participa en el festival amb un curtsmetratge de ficció. *Under the Ice* és un drama amb un toc de terror que parla de la pèrdua d'un pare a partir d'un accident i de la culpa. El film està protagonitzat per Nerea Barros (*El tiempo entre costuras* i guanyadora del Goya de millor actriu revelació), Milo Taboada (*El laberinto del fauno*), i el terrassenc Gio García (*Una última vez*).

**PROPERES ACTIVITATS** // D'altra banda, en el marc de *La cultura no s'atura*, Encamp acollirà un total de set activitats. La primera serà la projecció dels curtsmetratges. Posteriorment, el 26 de gener, hi haurà el col·loqui *A Andorra també matem*, on els escriptors Ludmila Lacueva, Núria Gras, Àlex Puig, Albert Ginestà i Xavier Albert parlaran sobre la novel·la negra escrita al país.

El 5 de febrer tindrà lloc el concert *Pic Negre* amb els seus reputats



► La ministra de Cultura i el conseller de Cultura de la Massana durant la presentació de 'La cultura no s'atura'.

**La projecció de curtsmetratges permetrà visionar per primera vegada a Encamp el film 'Under the Ice'**

músics de jazz clàssic: T. Becket (teclats), D. Pinheiro (guitarra), C. Trindade (bateria), D. Pybus (saxòfon) i G. Gómez (harmònica). Les dues activitats es faran a la sala cultural de la Valireta a les 20.00 hores. El col·loqui serà gratuït i el concert tindrà un cost de 5 euros.

El 6 de febrer, a les 12.30 hores, hi haurà el vermut musical *Green Note* a la plaça de l'Església del Pas de la Casa. El grup està format per Marta Verdes (veu) i Edu Cabrera (guitarra). L'activitat serà gratuïta. El torn del teatre arribarà el 12 de febrer, a les 19.00 hores, amb la representació de *Ximpanzé*, un espectacle teatral d'Inevitables Companyia que explica la història d'en Marc, un home trans de 42 anys embarassat de vuit mesos. Entre les persones que formen part de l'obra trobem: Isidre Mont-

serrat, Anna Mangot, Juanma Casero, Joel Pla, Agustí Franch, Jofre Bardagí i Dani Gener. En aquest cas, l'activitat tindrà un cost de 8 euros.

El 19 de març, a les 19.00 hores, es durà a terme l'espectacle de dansa vertical *La cinquena façana*. L'activitat estarà representada per Cristina Pericas i Vivian Rivera i es basa en la verticalitat del punt fix i la relació entre la dansa i l'arquitectura. L'activitat serà gratuïta. A més, del 3 de febrer al 3 de març, la sala d'exposicions del comú d'Encamp acollirà *Epifanies i falsos déus*, una exposició artística de pintures d'Alicia Luño. L'exposició es podrà visitar de forma gratuïta. Per assistir a qualsevol de les activitats també és necessari demanar cita a través de la pàgina web del Ministeri de Cultura, segons va recordar el Comú d'Encamp. ≡

## BALANÇ 2021

## L'afluència a les activitats de FEDA Cultura augmenta un 31%

El Museu de l'Electricitat i el Camí Hidroelèctric reben 3.212 visitants

EL PERIÒDIC  
ESCALDES-ENGORDANY

El MW Museu de l'Electricitat i el Camí hidroelèctric d'Engolasters han rebut el 2021 un total de 3.212 visites. La xifra representa un creixement de gairebé un 31% respecte al 2020, quan va començar la crisi de la Covid-19, que ha afectat també els sectors cultural i turístic. Tot i la lenta recuperació de l'afluència, la bona notícia ha estat el retorn esglaonat dels turistes, les escoles i el públic local a les diferents propostes de FEDA Cultura, les quals esperen amb la programació del 2022 continuar el camí cap a les xifres d'abans de la pandèmia. La limitació dels aforaments i altres mesures sanitàries no han impedit que 1.149 visitants s'hagin sumat a les propostes del Camí hidroelèctric, celebrades sempre a l'aire lliure.

Les Nits d'Estiu que s'hi programen, han cobert l'aforament en cadascuna de les propostes, consolidant-se com unes de les activitats amb més èxit. El 2021, han rebut més del doble d'assistents respecte al 2020. 517 persones han pogut gaudir l'any que acaba de cloure de les sis activitats, lúdiques i culturals per a tots els públics. Totes les propostes incloïen una visita inèdita al Camí hidroelèctric d'Engolasters adaptada a les circumstàncies sanitàries, tot lligant la història de la principal infraestructura energètica del país a l'entreteniment i la sensibilització a través de la cultura i també la ciència.

Pel que fa al MW Museu de l'electricitat, ha recuperat la predisposició de les escoles del país per gaudir de les exposicions i experiments que s'hi mostren, sent el principal públic del centre. Els confinaments d'aules han obligat a anular algunes visites programades, però això no ha impedit que els escolars, sumats als turistes, famí-

es i altres grups de visitants forans, així com el públic nacional, hagin aconseguit que s'arribi a les 2.063 visites. La dada representa un 30% més d'afluència que el 2020, quan va esclatar la pandèmia i es va haver de tancar els mesos de març, abril i maig. Durant el 2021, el museu ha engegat nous tallers infantils de caps de setmana com *Màgia o energia* que acosta els fenòmens de l'electricitat als més petits i sempre amb creacions sostenibles; així com els tallers sobre l'exposició "Dessine-moi l'écologie", que ha estat present al museu durant tot l'any amb qüestions relacionades amb la contaminació, la gestió de residus i la biodiversitat amb l'objectiu de conscienciar els joves sobre el canvi climàtic i animar-los a implicar-se més per un món sostenible. El MW Museu de l'electricitat continuarà amb els esforços per programar activitats culturals i exposicions segures, durant el 2022, i presentarà en breu una nova exposició. ≡



GRANDVALIRA

### LA MÍTICA PISTA AVET S'OMPLE DE LLUM

Canillo ◦ La mítica pista Avet del sector Soldeu de Grandvalira es va il·luminar ahir amb un espectacle nocturn adreçat a les famílies amb motiu de la candidatura dels Campionats del Món d'esquí alpí Andorra 2027. La campanya de comunicació arriba a l'equador amb aquest espectacle.



El Periòdic us desitja un

**BON  
2022**





el Periòdic d'Andorra

Petits anuncis

Filter i Rossell, 4 (Edifici La Torre)  
AD700 Escaldes-Engordany

Anuncis per fax

736 210

Anuncis per telèfon

736 200

Anuncis per e-mail

comercial@elperiodic.ad

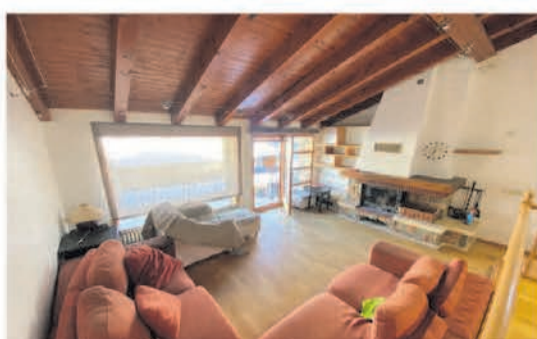
# classificats

## Attic

REAL ESTATE

**DÚPLEX AMB TERRASSA A LA PARRÒQUIA D'ORDINO: 395.000€**

 3  
 2  
 1  
**135 M2**

**PIS GRAN I FAMILIAR d'ALT STANDING A ANDORRA LA VELLA: 990.000€**

 3  
 3  
 2  
**150 M2**



 Av. Consell d'Europa 16, Edifici Quars,  
Despatx 13-14 Andorra la Vella



grp@andorra.ad



@atticserveisimmobiliaris



+376 828878 o 626908

**La seva Agència Immobiliària líder a Andorra.***La nostra experiència ens avala,  
agents immobiliaris des de 1988.*

www.laportella.ad

 (+376) 353 424 (+376) 747 747 laportella@andorra.ad Casa Nova Olivet 10 · Ordino**Aquest fabulós pis es troba a 500m de l'estació d'esquí de Grandvalira**

El pis es d'estil rústic, disposa de saló menjador amb bigues de fusta, llar de foc i accés a una terrassa de 8m2 amb molta llum, Sol i vistes.

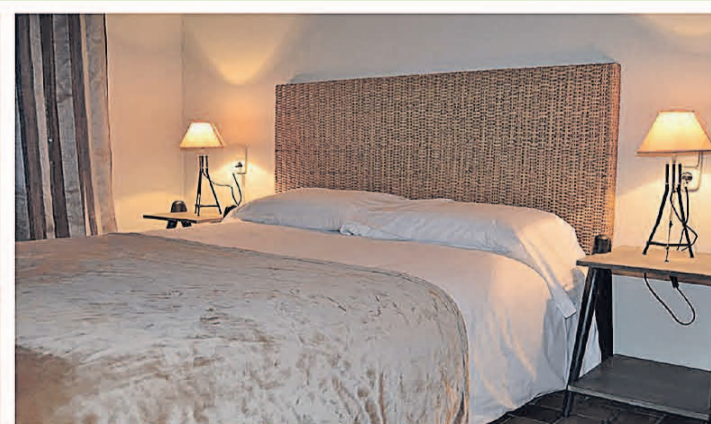
La cuina és oberta i completament equipada.

2 dormitoris dobles, una d'elles en suite amb armari encastats.

Dos bany complets.

La calefacció es individual elèctrica.

Al preu s'inclou 1 plaça d'aparcament tipus box i traster petit

**Preu: A CONSULTAR**





**ALPINA**  
immobiliària  
T. 00376 825428

Gestió de lloguers, compra i venda de finques  
Administració de comunitats de propietaris  
Consulti'ns sense cap compromís,  
també pot contactar-nos  
mitjançant la nostra pàgina web  
[www.alpinaimmobiliaria.com](http://www.alpinaimmobiliaria.com)

**ANDORRA LA VELLA, ELS MARGINETS**

Pis de 4 dormitoris, sense mobles amb plaça de  
garatge i traster **1000 euros**

**ANDORRA LA VELLA, CIUTAT DE VALLS**

Pis de 2 dormitoris, sense mobles reformat **650 euros**

**ESCALDES-ZONA HOSPITAL**

Pis de 3 dormitoris, sense mobles **1000 euros**  
Plaça per cotxe petit **55 euros**

diversos 

 **INSTAL-FRED**

**Cuinem...?**

Últim en tecnologia. Treballa de manera més rentable al mateix temps que augmenta la qualitat i incrementa els seus beneficis.

- Combinació de calor i vapor en un sol equip
- Menjar molt més sa, ideal per a una nutrició saludable
- Els aliments es cuinen delicadament
- Es conserven lles propietats dels aliments



**RATIONAL**

**INSTAL-FRED**

Av. Fiter i Rossell 107, AD700 Escaldes-Engordany (Principat d'Andorra)

☎ (376) 864 667 ☎ (376) 327 868 ✉ [instal-fred@andorra.ad](mailto:instal-fred@andorra.ad)



**pikolin**

**EL MILLOR DESCANS**

**¡AL MILLOR PREU!**

  
Distribuidor oficial

Tel. 821645 - Fax. 821987  
[dugarbotiga@andorra.ad](mailto:dugarbotiga@andorra.ad)  
Av. Tarragona, 71 Andorra la Vella

  
Distribuidor oficial



**motor** 

contacta'ns al  
 **616 846**

**TOYOTA MOTORS ANDORRA**

Av. Fiter i Rosell 4 AD700 Escaldes-Engordany  
info@motorsandorra.com

**TOYOTA**






Assessorament ambiental  
i alimentari

**ALTIMIR-AMBITÈCNIA**

*us desitja un feliç Nadal i un bon any nou*

www.altimirambitecnia.com - Tel. 80 35 80



feina 


**ORDINO**

**Fleca Font Ordino  
Selecciona**

**FORNER  
PER A FEINA FIXA**

Requisits

- Nacionalitat Andorrana o bé permís de Residència i Treball en vigor
- Experiència

Interessats enviar cv a [elenaflecafont@gmail.com](mailto:elenaflecafont@gmail.com)



**ORDINO**

**Fleca Font Ordino  
Selecciona**

**ADMINISTRATIU/VA -  
AUXILIAR COMPTABLE  
PER A FEINA FIXA**

Requisits

- Nacionalitat Andorrana o bé permís de Residència i Treball en vigor
- Experiència

Interessats enviar cv a [elenaflecafont@gmail.com](mailto:elenaflecafont@gmail.com)



**Es busca per al ram  
de la construcció**

**Oficials  
de 1a i de 2a**

**Interessats  
enviar correu a  
[rrhh@msgrup.ad](mailto:rrhh@msgrup.ad)**

**Empresa referent, selecciona personal de seguretat  
per al nostre departament del Pas de la Casa.  
Per entrevista, contactar per telèfon al número  
802200.**



**VALLSEGUR**  
SERVEIS ANDORRANS DE SEGURETAT

Cerca personal pel departament tècnic:

- TÈCNIC EN EXTINTORS
- TÈCNIC AJUDANT

Ofereix:

- Jornada laboral completa
- Sou a determinar segons experiència

Enviar currículum a:  
[vallsegur@andorra.ad](mailto:vallsegur@andorra.ad)



**Jedy Serveis**  
Proveïm personal qualificat,  
comptem amb tu!

Estem amb tu en tots els imprevistos  
del dia a dia!

*Neteja, reparacions, manteniment, cura de gent gran,  
animació infantil, cura dels petits i molt més*

Demaneu pressupost sense compromís!

  **38 38 98** [Jedyserveis@gmail.com](mailto:Jedyserveis@gmail.com)



**SELECCIONA**

<b>REPARTIDOR</b>	<b>FORNER</b>
-------------------	---------------

Interessats truqueu al telèfon 824957  
[fornelies@me.com](mailto:fornelies@me.com)

**el Periòdic**  
d'Andorra





## Esports

Pàgines 18 i 19

FUTBOL ▶ AMISTÓS

## Derbi per escalfar

FC Andorra i Inter d'Escaldes s'enfronten al Nacional per preparar la tornada a les competicions domèstiques



DAVID SANSALONI  
ESCALDES-ENGORDANY  
@DavidSG26

L'FC Andorra i l'Inter Club d'Escaldes es tornaran a veure les cares en un partit amistós, aquesta vegada en el que tindrà lloc avui, a partir de les 11.30 hores, a l'Estadi Nacional. Ambdós conjunts utilitzaran l'enfrontament com una prova per preparar-se de cara a la tornada a les competicions domèstiques, en aquest cas la Primera RFEF Footters i la Lliga Multisegur. El partit comptarà amb entrada gratuïta, i tots els aficionats que vulguin acudir ho podran fer sense cost, però seguint la normativa vigent en matèria covid-19 establerta per les autoritats sanitàries.

El duel comptarà amb un caràcter especial afegit, i és que no sols s'enfronten el campió de la lliga andorrana contra el degà d'aquest esport al país, sinó que també es veuran les cares excompanys d'equip, com és el cas de l'actual entrenador de l'Inter, Fede Bessone, i un dels capitans de l'FC Andorra, Rubén Bover, que a més de coincidir a la gespa com a jugadors, també ho van fer al conjunt tricolor, un com a analista i l'altre seguint amb el rol que posseeix en l'actualitat.

Sobre la trobada, Bessone va declarar que «és un partit especial, i sempre és maco jugar contra l'FC Andorra, ja que vaig tenir la sort de formar part de la plantilla i del pro-



▶▶ Jordi Betriu (dreta) i Marti Vilà (esquerra) en una jugada de la primera edició d'aquest amistós, al 2020.

jecte tan ambiciós que tenen al cap». I és que el tècnic argentí, a més, va formar part dels dos equips en una etapa en la qual ja era jugador de l'Inter i, per altra banda, analista del conjunt dirigit per Eder Sarabia. «Aquell duel [el primer, que es va disputar el passat setembre del 2020] ens va ajudar moltíssim en la nostra preparació [la de l'Inter] per a disputar els partits europeus», va recordar Bessone.

Per la seva part, Bover recorda aquell primer derbi com «un partit especial, ja que va ser el primer duel,

estant jo en Andorra, que vaig disputar contra l'Inter d'Escaldes, i va ser realment emocionant jugar contra gent amb qui havia compartit vestidor temps enrere». El mallorquí segueix sent una de les peces importants en els esquemes de Sarabia, i va coincidir a la gespa amb Bessone quan els dos defensaven la samarreta del Charlton anglès. «Per a mi va ser com un pare, em va acollir com un més al vestidor i li tinc una estima especial», va explicar Bover, mentre afegia que «sempre està aquí quan el necessites, i si com a jugador

ja va ser gran, ara com a entrenador segur que li anirà molt bé també». Bessone també va tenir paraules cap al capità tricolor, detallant que «fa 12 anys que ens coneixem gràcies al món del futbol, i estic molt agraït a aquest esport per poder-me donar l'oportunitat de conèixer gent com ell. És un xic senzill, humil i treballador pel que fa a la seva professió, i fora del vestidor és una persona excel·lent».

L'FC Andorra viatjarà dissabte cap a la capital d'Espanya per enfrontar-se al Reial Madrid Castilla, a



FEDE BESSONE  
ENTRENADOR DE L'INTER

«Sempre és maco jugar contra l'FC Andorra, ja que vaig tenir la sort de formar part de la plantilla i del projecte»



RUBÉN BOVER  
JUGADOR DE L'FC ANDORRA

«És un partit especial. Recordo el primer que vam disputar i sempre és emocionant enfrontar-te a excompanys»

partir de les 17.00 hores, en una nova jornada de lliga, mentre que l'Inter tornarà a competir un dia després, davant la UE Engordany, en la que serà la represa de la Lliga Multisegur Assegurances. ≡

TENNIS ▶ TORNEIG

## Vicky Jiménez venç Grace Min i passa als vuitens de final a Bendigo

L'andorrana s'imposa en dos sets (4-6/2-6) davant la tennista número 171 del món

EL PERIÒDIC  
ESCALDES-ENGORDANY

Vicky Jiménez va aconseguir, en la matinada d'ahir, la victòria per dos sets (4-6/2-6) davant l'estatunidenca Grace Min, número 171 del món i quarta cap de sèrie de l'W60 de Bendigo (Austràlia). Amb aquest resultat, l'andorrana es fa amb un lloc als quarts de final, on es veurà les cares amb la bosniana Dea Herdzelas, número 224 del rànquing WTA.

Pel que fa a la trobada, Jiménez es va desfer de Min en una hora i 15 minuts, i va tenir un primer set on no va cedir cap treta, tombant al mateix temps el primer a l'estatunidenca. Els primers tres jocs van ser relativament curts, però en el quart va ser quan la tricolor va haver de treure tot el que tenia. La lluita va seguir i finalment, l'últim joc, que suposava el primer set per a l'andorrana, també va tenir aquesta com a pro-

tagonista. Amb el factor psicològic a favor, en el segon set Jiménez es va recolzar en una dreta dominant, un servei molt sòlid i un gran joc des del fons, obtenint així la seva primera victòria a Bendigo i continuant avançant en el torneig. L'andorrana va vorejar la perfecció en aquest set i no va cedir cap treta, tombant-li'n dues a Min, i s'enfrontarà Herdzelas en la matinada de demà pel dijous, a partir de les 00.00 hores. ≡



▶▶ Jiménez treu en una jugada del partit contra Grace Min.



ESQUÍ ► COMPETICIÓ

# Esteve assoleix el seu millor resultat a la Copa del Món

L'esquiador aconseguix la 6a plaça en la pujada final del Tour de Ski, que tancava l'esdeveniment

EL PERIÒDIC  
ESCALDES-ENGORDANY  
@PeriodicAND

L'esquí de fons andorrà va assolir ahir una nova fita històrica, i és que el competidor de la Federació Andorrana d'Esquí (FAE) Irineu Esteve va aconseguir la 6a posició en la prova de la Copa del Món de la modalitat, que tancava el Tour de Ski a Val di Fiemme (Itàlia). La pujada final, a Cermis, va comptar amb un recorregut de 10 quilòmetres, tant per a la categoria masculina com per a la femenina, on també va córrer Carola Vila, que va ser 35a, a 25 segons de la 30a posició. La 6a plaça d'Esteve es tradueix en el seu millor resultat assolit mai, i també de qualsevol esquiador d'Andorra en la màxima categoria.

El del Principat (32.19.01) va completar una cursa molt bona en què va saber córrer en un recorregut amb un primer circuit, un pla, i la pujada final a Cermis, on esperava la meta. Esteve va arribar darrere, tan sols, del guanyador, Sjur Roethe (Noruega, 31.42.01), el rus Denis Spitsov (+2.04), els alemanys Friedrich Moch (+18.09) i Lucas Boegl (+30.00), i el noruec, i campió del Tour de Ski, Johannes Hoesflot Klaebo (+34.09), sent el tricolor, finalment, 26è a la classificació general.

«Al final ha sortit un resultat, la bona cursa que buscàvem. Seguim on estàvem, i hem d'intentar pujar un esglaó més», va declarar Esteve



► Esteve durant la cursa a Val di Fiemme (Itàlia).



**IRINEU ESTEVE**  
ESQUIADOR DE FONTS

«Al final ha sortit un resultat, la bona cursa que buscàvem. Seguim on estàvem, i hem d'intentar pujar un esglaó més»

**JOAN EROLA**  
TÈCNIC D'ESQUÍ DE FONTS

«Un resultat així ens feia falta a tots. Més que el sisè lloc, que no ho hem aconseguit mai, és el punt d'inflexió que significa»

en finalitzar la jornada, mentre afegia que «aquesta cursa sempre se'm dona força bé, i és una prova peculiar perquè es fa l'estadi, el pla i la pujada. M'he posionat bé i crec que hem pogut estar entre els millors». Per la seva part, el tècnic d'esquí de fons de la FAE, Joan Erola, va valorar positivament el resultat de l'andorrà, assenyalant que «un resultat així ens feia falta a tots. Més que el sisè lloc, que no ho hem aconseguit

## general

### MASCULÍ

- 1 Johannes Hoesflot Klaebo (NOR)  
2.24.56,0
- 2 Alexander Bolshunov (RUS)  
2.26.59,2
- 3 Iivo Niskanen (FIN)  
2.28.10,5
- 26 Irineu Esteve (AND)  
2.33.06,1

### FEMENÍ

- 1 Natalia Nepryaeva (RUS)  
1.59.38,5
- 2 Ebba Andersson (SUE)  
2.00.25,2
- 3 Heidi Weng (NOR)  
2.00.46,2
- 41 Carola Vila (AND)  
2.13.09,0

mai, és el punt d'inflexió que significa». Erola va recalcar que «feia falta que passés per convèncer-lo que té el nivell per estar on està. Sabem el potencial que té, i també ho mereixia l'equip, per fer front a les pròximes curses amb una càrrega de motivació extra». Pel que fa a la cursa, «ha sortit molt ben col·locat, estava entre els millors quan ha començat la pujada, i això ha fet que pogués anar amb els que estaven realment forts. Aquest és el seu millor resultat, ja que abans havia fet una vuitena i una 10a posició», va explicar el tècnic.

Finalment, Vila, que també va tancar la seva participació en el Tour de Ski, va finalitzar en la 35a posició, amb 39.19, a 3.37,8 de la guanyadora, però molt a prop de la zona de punts que marquen les 30 primeres en una prova de la Copa del Món. La tricolor va assolir la 41a posició de la general, amb un temps total de 2.13.09,0, a 13.30,5 de la campiona, la russa Natalia Nepryaeva. ≡

MOTOR ► DAKAR 2022

# Albert Llovera compleix l'objectiu i finalitza la tercera etapa 23è

El trident de Fesh Fesh segueix millorant i se situen en la 25a posició de la general

EL PERIÒDIC  
ESCALDES-ENGORDANY



Albert Llovera va iniciar la tercera etapa després d'haver descansat, per primera vegada, en aquest Dakar. En aquesta prova, el trident de

Fesh Fesh va poder gaudir d'unes condicions prèvies normals, ja que el dia anterior van arribar a l'assistència amb temps per a tot i van poder anar a descansar abans de la mitjanit. Cal afegir, que l'Iveco també va poder rebre una revisió a fons, i en el moment de prendre la sortida de l'etapa 3, Al Qaisumah-Al Qaisumah, amb 381 quilòmetres d'enllaç i 255 cronometrats, l'optimisme era el denominador comú a l'equip.

Llovera-Torres-Salvador (Iveco Fesh Fesh), van haver de superar una especial curta, però amb un terreny molt trencador per a les mecàniques i també per al físic dels ocupants de l'habitacle. Per aquest motiu van ha-



► Torres, Salvador i Llovera en la sortida de la tercera etapa del Dakar.

ver de sacrificar part del seu ritme per no prendre riscos innecessaris en aquells moments, i van finalitzar l'especial en 23a posició, amb un crono de 3.21.27, assolint l'objectiu d'anar millorant en cada prova de

la competició. «Una altra etapa superada sense grans problemes i ara només ens queda el llarg enllaç fins al bivac. Si la cosa no es torça, avui [ahir] tindrem temps per a tot en l'assistència», va declarar Llovera. ≡



► Sunderland durant el Dakar.

## Van Beveren i Sunderland lluiten pel lideratge

EL PERIÒDIC  
ESCALDES-ENGORDANY

Els pilots residents al Principat, Adrien Van Beveren i Sam Sunderland, segueixen mantenint el seu particular duel en la categoria de motos, en aquest Dakar 2022. Al francès i al britànic tan sols els separen quatre segons en la classificació general després de que finalitzés la tercera etapa. Sunderland va acabar 17è, a més de set minuts de Joaquim Rodrigues, que va sortir vencedor. D'altra banda, Joan Barreda va arribar en 24a posició, perdent part del que va guanyar en la segona etapa. ≡

BÀSQUET ► PANDÈMIA



► L'equip en un partit de lliga.

## El MoraBanc recupera sis jugadors per als entrenaments

EL PERIÒDIC  
ESCALDES-ENGORDANY

El MoraBanc va rebre ahir els resultats de les proves PCR que es van realitzar als jugadors i membres del cos tècnic que van donar positiu en covid-19 fa alguns dies. L'equip recupera a sis dels set jugadors per als entrenaments, mentre que el restant, tot i donar negatiu, haurà de romandre en quarantena segons la legalitat del seu país. D'altra banda, la notícia dolenta va ser la del nou positiu trobat en un membre de l'estaf. La persona contagiada es troba bé i romandrà confinat, segons va explicar el club. ≡





► WEST SIDE STORY

Musical clàssic modern revisat per Steven Spielberg. Explica la història de les rivalitats i dels amors juvenils del Nova York del 1957, amb una banda sonora espectacular.



► MATRIX RESURRECTIONS

Neo viu una vida normal i corrent a San Francisco mentre el seu terapeuta li prescriu pastilles blaves. Fins que Morfeo li ofereix la pastilla vermella i torna a obrir la seva men al món de Matrix.



► SPIDER-MAN NO WAY HOME

Spider-Man, és desenmascarat i no és capaç de separar la seva vida noral dels riscos que comporta ser un Super Heroi. Quan demana ajuda a Doctor Strange, els riscos passen a ser encara més perillosos obligant-li a descobrir el que realment significa ser Spider-Man.



► MAMA O PAPA

Flora i Víctor són els pares que tot nen voldria tenir: moderns, divertits i afectuosos. Tot i això, tot es torça el dia que decideixen divorciar-se i apareix l'opunitat laboral amb què porten somiant tota la vida.



► THE KING'S MAN

Lluita a contrarellotge d'un home per aturar un grup dels pitjors malvats i ments criminals del món, que planegen desfermar una guerra per fer-se rics i matar milions de persones.

PEL·LÍCULES

Cinemes Illa Carlemany

Av. Carlemany, 70. Escaldes-Engordany. Tel.: 892 040.

Venda d'entrades anticipades.

DELICIOSO	16.00	18.30 vose	21.45
THE KING'S MAN		19.30	22.30
SPIDER-MAN: NO WAY HOME	15.45	19.00	20.00
MAMÁ O PAPÁ	16.15		
WEST SIDE STORY			21.30
CANTA 2!	15.30	16.30	17.30
MATRIX RESURRECTIONS		19.15 vose	22.15

DELICIOSO	★★★★
THE KING'S MAN	★★★
MAMÁ O PAPÁ	★★★
SPIDER-MAN: NO WAY HOME	★★★★
WEST SIDE STORY	★★★★★
CANTA 2!	★★★
MATRIX RESURRECTIONS	★★★

★ Dolenta   ★★ Regular   ★★★ Interessant   ★★★★ Bona   ★★★★★ Obra mestra

[www.andorraprincipat.com](http://www.andorraprincipat.com)  
Tot sobre el Principat d'Andorra

La nostra recomanació

DELICIOSO

França, segle XVIII. En les albrors de la Revolució Francesa, el prestigi d'una casa noble depèn sobre tot de la qualitat de la taula. Quan el talentós cuiner Manceron és despetxat pel Duc de Chamfort perd el gust per cuinar i decideix tornar a casa, al camp. Allà coneix la misteriosa Louise, que li torna la passió per la cuina.



[www.andorraprincipat.com](http://www.andorraprincipat.com)  
Vegeu el vídeo promocional d'aquesta pel·lícula al codi QR



el temps

[www.meteo.ad](http://www.meteo.ad)

Neu

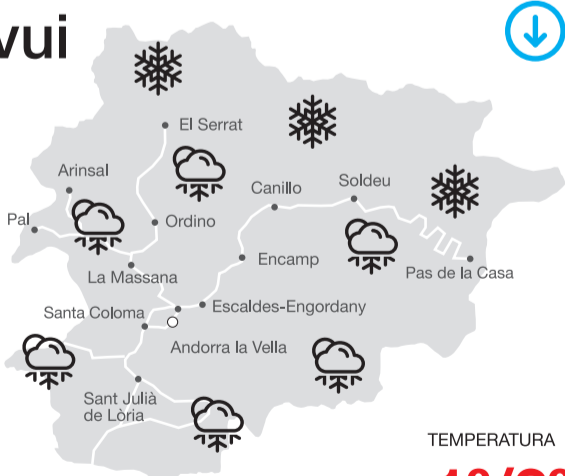
Al matí encara poden quedar precipitacions residuals, amb neu que pot baixar fins a qualsevol cota. A mesura que avanci el matí, aniran perdent intensitat a la vegada que les clarianes aniran prenent protagonisme al sud.

Demà després del pas del front, una nova dorsal anticiclònica tornarà a aportar estabilitat i domini del sol, transitoriament i només durarà el dia de Reis.

Previsió

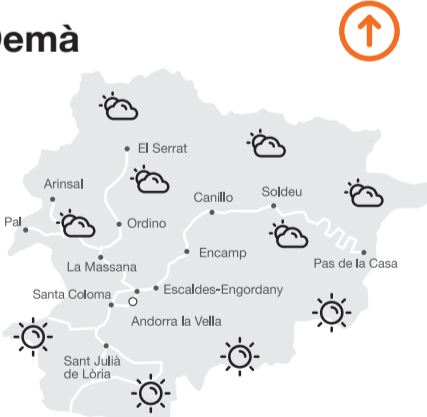
☀️ Assolellat   ☁️ Núvols   🌧️ Variable   ☁️ Tapat   🌧️ Pluja   ☁️ Xàfecs   ⚡️ Tempesta   ❄️ Neu   🌬️ Vent

Avui



TEMPERATURA  
-1°/3°

Demà



TEMPERATURA  
-4°/6°

**ASTV**  
Acrobàtic Sistema Treball Verticals  
Sistemes de seguretat. Línies de vida i ancoratge

Visita'ns a: [www.astvandorra.com](http://www.astvandorra.com)   ASTV-Andorra  
C/ del Pedral, 17 Edifici Les Arribes 2on pis Porta 224  
AD200 ENCAMP - Principat d'Andorra  
TEL (+376) 334 773 • [astvandorra@hotmail.com](mailto:astvandorra@hotmail.com)

Subscriu-te al nostre butlletí per rebre les últimes notícies cada matí al teu correu electrònic





Programació tv

**ANDORRA TV**



**13.45 Informatiu migdia**

- 07:00 Club Piolet
- 08:00 InfoNeu
- 13:00 Andorra Actualitat (RNA)
- 13:40 El Trànsit, Rellotge
- 13:45 Informatiu migdia
- 14:15 El Trànsit
- 15:00 Informatiu migdia
- 15:30 Becaris
- 17:00 Roda de premsa posterior al consell de ministres
- 18:00 El Trànsit
- 18:30 Informatiu France 24
- 19:00 El Trànsit
- 19:10 Club Piolet
- 20:10 El cafè dels matins
- 20:40 El Trànsit
- 20:45 Informatiu vespre
- 21:15 Memòries d'arxiu: 10 anys d'ATV
- 22:00 Roda de premsa posterior al consell de ministres
- 23:00 El cafè dels matins
- 23:30 Informatiu vespre
- 01:00 Area Andorra Difusió

SUDOKU

FÀCIL

			2	7		8		
8						7		3
2	7	3		4	5			6
	8	1		3				5
5			9					
3	2				8	4		
			8	4	6			
	3	4			2			8
			3	7	6	4		

Solucions:

6	9	9	2	8	6	2	5	1
8	2	1	2	6	5	7	3	9
2	5	1	9	7	8	6	4	3
2	9	7	8	5	1	6	2	3
1	8	3	7	2	6	4	9	5
5	6	2	9	4	1	8	7	3
9	1	6	5	4	3	7	8	2
3	2	7	8	1	9	5	7	6
4	8	3	4	7	2	1	6	5

Fàcil:

NORMAL

				2		6	4	8
			8		7			
	2		9			5	3	
		6		3	5		9	
		2	6	9		7		
	1		7	4				
4		5			3		8	9
2						4		
	9			8				3

3	5	2	9	8	7	4	6	1
9	2	6	1	5	3	8	7	4
6	8	1	4	2	9	5	3	7
7	1	4	2	6	9	3	8	5
2	6	9	8	5	1	7	4	3
1	2	7	4	3	6	5	8	9
8	4	3	5	1	2	9	7	6
5	7	8	3	6	4	1	2	9
4	9	6	7	1	3	8	5	2
1	3	8	9	4	2	6	7	5

Normal:

DIFÍCIL

								6
	3	2			8			
4				2		8	7	
6								
			7			2	9	
			2	9				4
9	6		8			5		
		5	3					6
3	4	5					8	9

6	8	2	9	5	7	1	4	3
9	1	7	6	4	3	5	8	2
8	2	5	7	1	8	4	9	6
7	5	9	1	6	2	3	4	8
4	6	2	9	3	7	1	5	8
2	4	1	5	8	7	6	3	9
5	7	8	3	2	1	9	6	4
1	9	6	8	5	4	3	2	7
3	2	9	4	7	1	5	8	6
4	8	3	6	7	2	1	5	9

Difícil:

FM

- 88.1**  
Cadena Dial Andorra
- 89.0**  
R7P
- 89.5**  
Pròxima FM Andorra
- 91.4**  
RNA
- 92.1**  
Màxima FM Andorra
- 92.6**  
M80 Ràdio
- 93.3**  
Ràdio Valira (Punto ràdio)
- 93.8**  
Flaix FM
- 94.2**  
RNA
- 96.0**  
Andorra 1
- 98.1**  
Ràdio Valira (Onda Cero)
- 100.6**  
NRJ
- 101.5**  
AD Ràdio
- 101.8**  
France Inter
- 102.3**  
Ràdio Ser P. d'Andorra
- 102.6**  
France Musique
- 103.3**  
40 Principals Andorra
- 104.0**  
France Culture
- 104.6**  
Catalunya Ràdio
- 106.0**  
Ràdio 4
- 106.8**  
Ràdio 1
- 107.2**  
Ràdio Seu
- 107.5**  
Ràdio Principat
- 107.9**  
Ràdio 3

Transports

**DEGUT A LA CRISI SANITÀRIA ELS HORARIS DEL SERVEI DE TRANSPORT S'HAN MODIFICAT. CONSULTEU HORARIS ACTUALITZATS A LES WEBS O TRUCANT A LES COMPANYIES**

- ALSINA GRAELLS** (827 397)  
Andorra-Barcelona: 6/6.45/10.30/15/17/19.15  
Barcelona-Andorra: 6.15/6.30/7.30/10.30/13.15/17/19
- Andorra-Lleida: 8.15/16.15  
Lleida-Andorra: 9.30 diumenge / 11.30 de dilluns a divendres / 16 de dilluns a diumenge
- CAMINO BUS LAZARA** (865 500)  
Andorra-Galicia-Portugal: dc / dj / dg: 15.30  
Portugal-Galicia-Andorra: dm / dj / dv: 15.30
- HISPANO IGUALADINA** (902 447 726)  
Andorra-Reus: 17.00. Servei diari  
Reus-Andorra: 7.40. Servei diari
- HISPANO ANDORRANA** (807 000)  
Escaldes-La Seu: de 8 a 21. Cada hora  
La Seu-Escaldes: de 7 a 20. Cada hora  
Dg: Escaldes-Engordany-La Seu d'Urgell: 8.15/10.30/13/17/19.15  
La Seu d'Urgell-Escaldes-Engordany: 7.45/9.10/12/16/18.30  
Estació d'autocars-l'Osipalet: 5.45 / 17  
L'Osipalet-Estació d'autocars: 7.35 / 19.45  
Estació d'autocars-Costa Daurada: 8.00  
Costa Daurada-Estació d'autocars: 17.30 (dl a dv)
- AVIS IMPORTANT** (803 789)  
Andorra-Barcelona:  
And.Estació T2 T1 T1 T2 And.Estació  
5.00h 8.00h 8.15h 10.00h 10.15h 13.15h  
7.00h 10.00h 10.15h 12.00h 12.15h 15.15h  
9.00h 12.00h 12.15h 14.00h 14.15h 17.15h  
11.00h 14.00h 14.15h 16.00h 16.15h 19.15h  
13.00h 16.00h 16.15h 18.00h 18.15h 21.15h  
15.00h 18.00h 18.15h 20.00h 20.15h 23.15h  
17.00h 20.00h 20.15h 22.00h 22.15h 01.15h  
Andorra-Aerop.Toulouse-Est. Matabiau: 5.00, 10.00, 15.00h  
Est. Matabiau-Aero. Toulouse-Andorra: 10.30, 15.00, 19.30h  
\* Obert les 24 hores. Consultar: 803 789
- MONTMANTELL** (807 444)  
Andorra-Lleida: 6/8/11.30/15.30/18  
Lleida-Andorra: 10.15/14/16/20i22
- DIRECT BUS-NADAL JULIA** (805 151)  
Andorra-Barcelona aeroport: 3.30/6.15/8.15/  
11.15/13.15/15.15/16.15/18.15/20.15/22.15  
Barcelona aeroport (Terminal 1 planta 0)-Andorra: 7.30  
9.30/11.00/13.00/15.00/17.30/20.00/21.30/23.00  
Barcelona aeroport (Terminal 2 Mural Miró)-Andorra: 7.45  
/9.45/11.15/13.15/15.15/17.45/20.15/21.45/23.15  
Barcelona Sants (estació de ferrocarril)-Andorra: 6.15/8.15/  
/10.15/11.45/13.45/15.45/18.15/20.45/22.15/23.45
- SOLDEVILA** (Amb reserva prèvia 828 117)  
Andorra - Lleida: 8.00 / 15.45 Lleida - Andorra: 12.00 / 20.15
- TAXIS**  
ATA 863 000 / 861 005  
MÉS TAXI 828 000 / 862 488  
TAXI EXPRES 812 345





**Farmàcies de guàrdia**

Les guàrdies començaran a les 9.30h del matí del dia assenyalat i acabaran a les 9.30h del matí següent. Poden variar, cal confirmar-les al telèfon: 829 914

**Dimecres 5**  
F. El Cedre  
Av. d'Enclar 32  
Andorra la Vella  
Tel. 723383

**Dijous 6**  
F. Gran  
Av. Meritxell 83  
Andorra la Vella  
Tel. 828009

**Divendres 7**  
F. Galeno 2  
Av. Meritxell 91  
Andorra la Vella  
Tel. 828717

**Dissabte 8**  
F. Pasteur  
Av. Meritxell 84  
Andorra la Vella  
Tel. 800970

**COOPERATIVA INTERURBANA ANDORRANA**

Tef: 00 34 806.555 - Web: www.interurbana.ad

Tot l'any	
Andorra (Estació) - Espanya - Portugal (Vila Praia Ancora)	18h15
<i>Tots els Divendres i Diumenges del mes Primer i Tercer dimecres del mes</i>	
Portugal (Vila Praia Ancora) - Espanya - Andorra (Estació)	08h30
<i>Tots els Divendres i Diumenges del mes Primer i Tercer dimarts del mes</i>	

# Ja tenim totes les línies en marxa!

Hem restablert tots els horaris: Barcelona cada 2 hores i Toulouse 3 cops al dia.

Per un millor 2022!

OBERTS 24H



andorraybus.com | by REGINA



Premi CEA a la igualtat

Andbus andorraybus @andorraybus andorraybus andbus www.andorraybus.com +376 803 789 / +34 973 984 016





DIMECRES, 5 DE GENER DEL 2022

Gent corrent

## «La història barreja la fantasia amb el Japó de l'època feudal»

L'andorrà Joel Torres és copropietari de Synergic Games i cocreador del joc de taula de campanya *Harakiri Blades of Honor*, destinat per a un màxim de quatre persones. La història se centra en el Japó feudal i inclou elements de fantasia. La primera remesa del joc donarà el tret de sortida al maig del 2023.

### –En què consisteix el joc?

–Es tracta d'un joc de campanya de fins a quatre persones, els quals a través de diverses partides connectades, agafen el rol d'un personatge per poder guanyar el joc.

### –Quina és la trama de la història?

–La història barreja la fantasia amb el Japó de l'època feudal. La trama se centra a acabar amb el líder demoníac que ha assassinat l'emperador japonès, fet pel qual els jugadors encarnen el paper del bàndol de la resistència amb l'objectiu de tornar la pau a tot el Japó.

### –Quantes persones conformen el projecte?

–Gairebé una quarantena de persones s'ha implicat en la creació del joc de taula mentre els quals hi ha l'equip de desenvolupadors, artistes il·lustradors, escultors internacionals de molt prestigi que han realitzat les peces del joc, un escriptor especialitzat en narrativa de fantasia, col·laboradors per a les xarxes socials i assessors professionals sobre cultura japonesa.

### –És el primer cop que crea un joc de taula?

–Sí, és la primera vegada que des de la companyia Synergic Games treballem en la creació d'un joc de taula i esperem que sigui el primer de molts més.

### –Quan va començar el projecte?

–Fa cinc anys que vam iniciar el projecte, tot i que jo només fa un any i mig que hi estic involucrat.

### –En quin punt del procés us trobeu?

–El 13 de desembre vam acabar la campanya de mecenatge en la qual s'hi han adherit més de 4.000 persones. Gràcies a ells, ara comptem amb els fons necessaris per continuar amb el desenvolupament del joc, la creació, la producció i el testatge d'aquest.



### Joel Torres

COPROPIETARI DE SYNERGIC GAMES I COCREADOR DEL JOC DE TAULA 'HARAKIRI BLADES OF HONOR'

La primera remesa del joc de taula serà al maig del 2023.

PER  
Laia  
Bautista Servat



Per això, la primera remesa del joc, que preveiem que sigui el gener del 2023, serà pels mecenes.

### –Els materials amb els quals es produirà el joc respecten el medi ambient?

–Tots els elements imprimibles del joc estaran disponibles a través de la web [www.synergicgames.com](http://www.synergicgames.com) així, el mateix consumidor, podrà decidir si imprimir-los o bé, utilitzar-los de guia mitjançant un dispositiu electrònic.

### –Teniu la intenció de seguir creant més jocs de taula?

–Definitivament sí, tenim la intenció de seguir creant més jocs i d'ampliar el joc que actualment estem produint. Amb aquest primer hem tingut una acollida molt important a través de públic internacional, així que si complim les expectatives dels mecenes, seguirem creant. ≡

ALPINA  
immobiliària  
T. 00376 825428

Gestió de lloguers, compra i venda de finques

Administració de comunitats de propietaris

Consulti'ns sense cap compromís

També pot contactar-nos mitjançant la nostra pàgina web

[www.alpinaimmobiliaria.com](http://www.alpinaimmobiliaria.com)

POMPES FÚNEBRES  
DE LES VALLS

Fem més fàcils els moments més difícils

[www.pompesfunebresdelesvalls.com](http://www.pompesfunebresdelesvalls.com) Tels.: 866 632 - 807 180  
[info@pompesfunebresdelesvalls.com](mailto:info@pompesfunebresdelesvalls.com)

INFORMA'T

Rep cada dia els nostres titulars a través d'Instagram, Facebook, Twitter o via Newsletter

[Instagram](https://www.instagram.com/elperiodic.ad) [Facebook](https://www.facebook.com/elperiodic.ad) [Twitter](https://twitter.com/elperiodic.ad) [Email](mailto:info@elperiodic.ad) [WWW.ELPERIODIC.AD](http://www.elperiodic.ad)